

BUSHO

BUDAPEST SHORT FILM FESTIVAL

2018.08.28. - 09.02.

14



WWW.BUSHO.HU

MUNKATÁRSAK / BUSHO TEAM



GÁBELI TAMÁS
Festival director



MESTER ÁKOS
Program director



STEZÁK ALEX
Webmaster



RIMÓCZI LÁSZLÓ
Administrator



GÖRÖGH FERENC
Translator, interpreter



VAJDA BORÓKA
Technician



BATA ZALÁN
Technician



CHARLOTTE SYMMONS
Festival officer



GERENDAI SZIMONETTA
Receptionist



LENGYEL ADÉL
Campaign manager



BOGNÁR OLIVÉR
Graphic designer



ZELÉNY ÁKOS
BuSho news designer



CSEKE EVELYN
Trainee, video diarist



BABOS ANNA
Trainee, BuSho news editor



HOLLÓS ISTVÁN
Projection supervisor



BARTALIS KATALIN
Proofreader



WOLFGANG LEIS
Jury coordinator



SZABÓ SÍPOS BARNABÁS
Moderator

TARTALOM / CONTENT

KÖSZÖNTŐ / WELCOME	1.
ELŐZSÚRI / PRE-JURY	2.
DIÁKZSÚRI / STUDENT JURY	2.
NEMZETKÖZI ZSÚRI / INTERNATIONAL JURY.....	3.
MEGNYITÓ / OPENING CEREMONY	4.
BEST OF 2017	5.
EUROPEAN FILM ACADEMY	6-7.
WORKSHOPS	8-9.
KONCERTEK / CONCERTS	10-11.
BUDAPEXTREME	12.
PROGRAMBONTÁS / DETAILED PROGRAM	13.
VERSENYFILMEK / COMPETITION FILMS	14-28.
THOSE HUNGARIANS	29-35.
INTERNATIONAL PANORAMA	36-38.
SIDE SCREENINGS OF PARTNER FESTIVALS	39-50.
TÉRKÉP / MAP	52-53.
JEGYZETEK / NOTES	54-55.
INDEX.....	56.

BuSho örökös tagság:

B. Szabó Károly, Bereczki Csaba, Bindics Gábor, Bollók Csaba, Bordos Anikó, Csáki László, Enyedi Ildikó, Erik Sumo, Fekete Csilla, Frantisek Wieden Kriszta, Galambos Péter, Groó Diana, Kis-Bocz Éva, Kiss Katalin, Kocsis Ágnes, Kocsis László Z., Libor Anita, M. Tóth Géza, Maly Róbert, Medgyessy Gabi, Módy Luca, Németh Barbara, Oláh Lehel, Simonyi Balázs, Sólyom Anna, Steckl Zsolt, Szabó István, Szalontai Judit, Teszler Tamás, Vértes Lukács, Vodál Vera és még sokan már sok...

GOMBOLYAG FOUNDATION
1141 Budapest, Szugló u 83.
Tel/Fax +36/1-422-1083, +3670-313-5877
e-mail: busho@busho.hu, web: www.busho.hu



WELCOME KÖSZÖNTŐ

SHE IS ONLY 14

Wow! They grow up so quickly, don't they? We managed raise a child beside our own ones. Receiving her ID card from EFA last year, she will become autonomous soon, and we will have to let her go her own ways. Obviously the renegade teen ages are still to come, so we will keep an eye on BuSho Festival. As the saying goes: who knows nowadays, what someone would sneakily put into your grail, like the Sun King's who hence started raving. Beside the one with Louis the 14th, we created several other moving images for the festival in our workshop, which can all be seen in between shorts as well as all together in our *Workshopska* screening on Saturday. Note that it is 2018, World War I. ended 100 years ago, therefore numerous commemorations were held across the Continent, a tribute will be held to these at the festival. A new feature is that during weekdays we will only focus on the competition program in the cinemas, because the side screenings will be held at a new location, in the Italian Institute. Of course there will be a lot of usual and unusual things, because the beauty of a festival is that you never know what the following year will bring, what directors and guests will arrive, and what presentations and gigs will be held. But the nearer we get to start, the more we know about the line up. I trust everyone will have a nice time with us, I can only use our oldie, but goldie terms for those who are still hesitating: Come and sniff up some culture.

-tami2018

Ő MÉG CSAK MOST 14

Hűha! Szinte észrevétlenül az évek alatt -a sajátjaink mellett felneveltünk még egy gyereket, tavaly az Európai Fesztivál Szövetségtől megkapta a személyi igazolványát is, azaz lassan önálló életet kezd majd élni, nekünk pedig le kell venni róla a kezünket és el kell engedni, reméljük, lassan egyedül is megállja a helyét! Persze a lázadó tinédzser évek még előttünk állnak és ezalatt vigyázó félszemeinket a BuSho-ra vetjük majd, mert hát ugye a mai világban, ki tudja mit csempésznek a serlegébe, mint a Napkirálynak, aki meg elkezdett félrebeszélni. De Lajos mellett ismét temérdek egyéb arculati elemet gyártottunk az alkotótáborunkban, melyekkel találkozhattok minden vetítési blokk előtt, vagy egyben is meg lehet tekinteni majd őket a workshopska vetítésen szombaton. Megjegyzem, 2018-at írunk: 100 éve ért véget az első világháború, épp ezért szerte Európában különböző centenáriumi ünnepeket tartanak, mely szintén fellelhető lesz majd az idei programban. Ami ismét egy kis újdonság, hogy a szombati panoráma vetítéseket megelőzően a moziban tulajdonképpen szinte kizárólag a versenyprogramra koncentrálunk majd hét közben, hisz a tavaly csatlakozott Olasz Intézetben lesznek esténként és a hétvégén a különböző kísérőprogramok vetítései. És hát persze sok minden egyéb, szokásos vagy éppen szokatlan dolgok, de a fesztivál szervezésben ez az egyik szépség, hogy sosem tudod, hogy a következő esztendőben kik lesznek az alkotók, milyen vendégek érkeznek, milyen bemutatók vagy épp koncertek kerülnek megrendezésre? Aztán ahogy közeledik a kezdés, úgy kristályosodik ki minden „és a végén majd mindenki összeáll egy képpé”. Remélem, hogy mindenkinek jó szórakozást kívánok, aki velünk tart, aki pedig még töpreng, azt biztatom az immáron ósdi számító jelmondatunkkal: Gyere és újra szippants egy kis kultúrát!

--- tami2018



ANNA IDA OROSZ / ANIMATOR



"A large quantity of animators picked society related topics for their shorts, of course using animation's transitive wording to the maximum. But we won't lack of the expected comedy, surreal and lyric themes either."

"Idén az animációs filmek tekintélyes hányada igencsak komolyan foglalkozik társadalmi kérdésekkel, de persze úgy, hogy messzemenőig kiaknázzák az animáció áttételes fogalmazásmódját. De nem lesz hiány az animációtól elvárható komédiázásból, szürreáliából és lírából sem."

BORÓKA VAJDA / FILMMAKER



"There were so many outstanding shorts, that we could even put together three film festivals if we wanted (which is pretty amazing). So I tried to pick only the nearly brilliant ones."

"Annyi jó film volt, hogy abból három versenyprogramot is össze lehetne rakni (és ez amúgy elképesztő), úgyhogy igyekeztem csak a közel zseniálisakat kiválasztani."

ZSÓFIA ÖRDÖG / EDITOR



"The returning structures give us a thorough insight of our present times, both on society and personal level. My selection concept was to pick shorts that can make effect on wider public."

"A visszatérő témák és minták egy átfogó képet festenek a jelenünkről, akár társadalmi szinten, de a személyes hangvételű alkotásokban is sok hasonló gondolatot találtam. Igyekeztem aszerint válogatni, hogy melyek azok, amik minél szélesebb közönségnek is fontossá tudnának válni."

ZOLTÁN 'VOZO' VÉGH / DIRECTOR



"Quality shorts were bombarding the pre-jury's armada. Though quality can be pointless if a short gets lost among dozens of similar themes. Those shorts that were unique, spectacular and moreover reflected a positive attitude got high up on my pick list."

"Üzembiztosan minőségi filmek garmadája ostromolta az előzsüri armadáját. Hiába a minőség, ha a sokaságban elveszik az alkotás. Az egyéni, a különleges – de leginkább a pozitív szemléletű, önmagán nem komolykodó film jut nálam a legtovább."

LÁSZLÓ RIMÓCZI / WRITER



"During the selection I realised what repeats in films I like to dislike: the Spanish overtalking, the Italian feasts, the Russian crying happiness, the English coolness, the tough-as-f**k Romanian looks, the dramatic German overinterpretation, the French speed, and the Icelandic extreme long shots. These mould BuSho Festival into a feeling, and give rise to a community and a meeting point for the industry."

"Az előzsüri során rájöttem, mik azok az ismétlődések, amiket szeretek nem szeretni rövidfilmekben: a spanyol szöfosást, az olaszos zabálást, az oroszos sírva vigadást, az angolos lazaságot, az acélos román tekinteteket, a drámai német túlértelmezést, a francia sebességet, meg az izlandi nagytotálókat. Aztán ezektől lesz a BuSho egy életérzés, közösségkovácsoló és szakmai találkozóhely."

STUDENT-JURY / DIÁKZSÜRI

MÁTÉ HOLDOSI / METROPOLITAN

I'm Máté Holdosi, currently doing my film studies course at Metropolitan University. I am excited to see what filmmakers are going to show us and I am sure it will be a very useful and enjoyable 5 days for everyone.

Holdosi Máté vagyok, a Metropolitan Egyetem mozgókép szakos hallgatója. Izgatottan várom, mivel készülnek az alkotók és biztos vagyok benne, öt hasznos és jó hangulatú napnak nézünk elébe.



DORKA VERMES / ELTE

I was born in 1990, graduating this year as a director from the Filmmaking Department of ELTE.

1990-ben születtem, idén diplomázom rendezőként az ELTE Filmkészítő mesterszakán.



ZÉNÓ MIRA / MOME

Currently I am a student of the MOME Animation Master's Programme. In recent years I have worked as an animator, layout artist, visual designer, and I also deal with background production of theater pieces. What I am most attracted to are video art and experimental mood-making movies.

Jelenleg a MOME masters animáció szakának végzős hallgatója vagyok. Utóbbi években dolgoztam animátorként, layoutosként, látványtervezőként, emellett színházi darabok háttérteremtésével is foglalkozom. Amik leginkább vonzanak, azok a video artok, experimentális hangulatteremtő filmek.



ORSOLYA RICHOLM / SZFE

As a fourth-year scriptwriter, I am most interested in animated films, narrative and clarity are important to me in a completed work.

Negyedéves filmdramaturg hallgatóként leginkább az animációs filmek érdekelnek, egy elkészült műben fontos számomra a narratíva és az érthetőség.



ISTI MADARÁSZ / HUNGARY

Screenplay writer, director. After making plenty of successful and unsuccessful but at least ambitious short films he swapped for slightly longer genre. He directed daily and weekly series, three feature films (adventure, comedy and musical). His first feature film, *Loop* – a sci-fi – made it to the cinemas and was released in 2016. Currently he works on several projects, impossible to list them and makes commercials too. Forgatókönyvíró, filmrendező. Számos sikeres, és néhány nem sikeres, de legalább ambiciózus rövidfilm készítése után a hosszabb műfajokra váltott. Rendezett heti ill. napi sorozatokat (igen, igen, a Barátok köztet is), készített három egész estés tévéfilmet (kalandfilmet, vígjátékot és musicalt), majd 2016-ban mutatták be első mozifilmjét, a *Hurok* című időkavarós sci-fit. Jelenleg több projekten dolgozik, minthogy azt fel lehetne sorolni ill. reklámfilmeket rendez.



RITA CAPUCHO / PORTUGAL

Rita Capucho is a PhD student in Artistic Studies, specializing in Film and Image Studies at the University of Coimbra. She has a Master's in Artistic Studies by the Faculty of Letters of the University of Coimbra. Member of AIM - Association of Motion Picture Researchers. Was one of the founding members of AVANCA | CINEMA - International Cinema Conference - Art, Technology, Communication, and also the International Journal of Cinema, where she served as editorial producer. She works as a producer and programmer. She currently is Co-Director of Porto Femme - International Film Festival and programmer at Porto Femme Sessions.

Rita Capucho jelenleg a Coimbra Egyetemen művészeti tanulmányokat folytat, Film- és Fotóművészet szakon PhD hallgató. Alap-és mesterképzését is itt szerezte meg. Tagja a Mozgóképkultúra és médiaismeret Kutatócsoport Egyesületének (AIM). Alapítótagja az AVANCA | CINEMA - Nemzetközi Mozi Konferenciának - Művészet, Technológia, Kommunikáció, illetve a Nemzetközi Filmszemlének, ahol főszerkesztőként dolgozott. Jelenleg szerkesztőként és programszervezőként dolgozik. Újabban társrendezője a Porto Femme - Nemzetközi Filmfesztiválnak, és programszervező a Porto Femme üléseinek. (Minden hónap szerdáján filmklubbot tartanak a portugál Maus Hábitos étteremben kifejezetten nőknek, ezzel megteremtve egy ideális, nyugodt környezetet, ahol a vetítésekkel olyan világokat mutatnak be, ahol a nők vannak központban. A cél az, hogy többen betekintést nyerjenek a női filmkészítők munkáiba.)



ARYA SU ALTIOKLAR / TURKEY

Arya is the founder and director of International KisaKes Short Film Festival which was the first film festival that united university and high school students' in one section 7 years ago. The festival holds the highest application rate around Turkey. She recently directed 6 short films and 4 commercials. Her shorts have won several awards from national short film competitions and all of her commercial films screened on national television as advertisements. What's more, she also worked on CNN Turk for 1 year as an assistant producer, her production "Greater Than Death", a drama-series project was selected for CineLink 2018 (Sarajevo Film Festival) and TV-Series Festival Berlin.

Arya alapítója és rendezője a Nemzetközi KisaKes Rövidfilm Fesztiválnak. Ez az első olyan filmfesztivál, ami 7 évvel ezelőtt létrehozta az egyetemi és középiskolai tanulók közös szekcióját. Erre a fesztiválra jelentkeznek a legtöbben szerte Törökországban. Arya nemrég 6 rövidfilmet és 4 reklámot rendezett, rövidfilmjei nemzetközi filmfesztiválok versenyszekciójában számos díjat elnyertek, reklámjait pedig országos televíziók vetítik. Sőt mi több, még a török CNN-nek is dolgozott több mint 1 évig, mint producer asszisztens. "Greater Than Death" dráma-sorozatát beválogatták a CineLink 2018 programjába (Szarajevó Filmfesztivál), és a berlini TV-Series Festival-jára is.



MATTEO PIANEZZI / ITALY

Matteo Pianezzi; actor, director, author. Takes part in several theater and films productions. He collaborates with European festivals as a jury member or as an artistic consultant. He has been the director of Figari Film Fest and of Olbia Film Network for 8 years. With his production company he produced 10 short films obtaining awards in Italy and around the world.

Matteo Pianezzi színész, rendező, író. Számos színházi és filmes produkciókban aktívan részt vesz. Néhány európai fesztivállal zsűritagként, vagy művészeti tanácsadóként együttműködik.



WOLFGANG LEIS / HUNGARY

Our time is getting shorter. Whatever we deal with – whatever we take in – we do it for shorter time, in smaller portions, then in the past. News, ads, pictures, cuts, pop-up shopping, street food, jobs, relationships, emojis, snapchat ... Such, short films are totally in vogue! Here is the chance for all you film makers to jump the bandwagon! And just as my very humble personal opinion and tip: "Yes, you can make it even shorter and yes the audience will like it even more." I am looking forward to screen, discuss, argue, exchange, talk, drink and party with YOU! Just in case you do not know yet: Busho is not just a film festival – it's a life style. Egyre kevesebb időnk van. Az idő rövid, egyre csak rövidül. Időnk egyre kevesebb. Bármivel is foglalkozunk, rövidebb idő alatt tesszük, kisebb adagokban, mint a múltban. Hírek, hirdetések, képek, vágások, spontán vásárlás, gyorsétel, munkák, kapcsolatok, emoji, snapchat... szóval, a rövidfilmek totál divatosak! Itt a lehetőség mindannyiunktak, ti filmkészítők, hogy felugorjatok a zenészek kocsjára! Kövessétek a trendet! És itt van az én nagyon szerény személyes véleményem és tippem is: "Igen, meg tudod csinálni még rövidebbre, és igen, a közönség még jobban fogja szeretni." Alig várom a vetítést, hogy beszéljek, vitázzak, eszmét cseréljek, igyak és bulizzak VELETEK! Ha még nem tudnátok: a Busho nem csak egy filmfesztivál- ez egy életstílus.



OPENING CEREMONY A MEGNYITÓ PROGRAMJA

28.08. TUESDAY 19:00
PUSKIN CINEMA

A RENDEZVÉNY FŐVÉDNÖKE /
MAJOR PATRON OF THE EVENT :



BuSho LISA

A RENDEZVÉNYT MEGNYITJA /
EVENT OPENED BY :

MALY RÓBERT

*Oscar-díjas operatőr, a tavalyi
nemzetközi zsűri tagja*
**Academy Award winner
cinematographer, member of
last years international jury**



TOLMÁCS /
INTERPRETER :

GÖRÖGH FERENC

TranszLator
O lucky man!



MODERÁTOR /
MODERATOR :

**SZABÓ SIPOS
BARNABÁS**

színművész
actor



MŰSORON NÉHÁNY RÖVIDFILM, MELYEK HŰEN TÜKRÖZIK A FESZTIVÁL ARCULATÁT.

THERE ARE THREE SHORTFILM ON FROM LAST YEAR, WHICH REFLECTS AND REFERS TO THE IMAGE OF THE FESTIVAL.

BuSho AWARD 2017 BEST ANIMATION:

Max Porter, Ru Kuwahata: **NEGATIVE SPACE** / Animation / France / 5:30



My dad taught me how to pack.

Apám megtanította, hogyan kell becsomagolni.

BuSho AWARD 2017 BEST EXPERIMENTAL:

Tim Grabham: **FILMS TO BREAK PROJECTORS** / Experimental / UK / 5:00



**Glueing, scraping and splicing 35mm, 16mm, standard and super
8 film creates defective and unprojectable celluloid sculptures.**

Ragasztás, karcolás és toldozás, 35mm, 16mm, sztenderd és szuper8
filmek alkotnak hiányos és vetíthetetlen celluloid szobrokat.

BuSho AWARD 2017 SPECIAL PRIZE OF SOPRON:

Carlos Gómez-Trigo: **MAELSTRÖM** / Fiction / Spain / 3:00



**Karl spins the spoon from his coffee. Something spins even
faster inside Tony's head.**

Karl megpörgeti a kávéskanalat. Ám a fordulatok Tony
fejében sokkal gyorsabbak.

13. BUSHO – INTERNATIONAL BEST OF SELECTION 2017 (119')

28.08. TUESDAY 20:00
PUSKIN CINEMA

BuSho 2017 Main Prize SILVER BUSHO:

Tal Greenberg: KAPUNKA / Fiction / Israel / 12:00



For the coming year when Shmulik must let his land lie fallow, he decides to disregard the Rabbinate law and sells his land to his most senior Thai worker.

Shmuliknak bérbe kell adnia parlagon fekvő földjét, ám ő figyelmen kívül hagyja a Rabbiátusi szabályokat és eladja a földet legidősebb thai munkásának.

BuSho AWARD 2017 BEST CINEMATOGRAPHY:

Konstantina Kotzamani : LIMBO / Fiction / France - Greece / 29:00



The leopard shall lie down with the goat. The wolves shall live with the lambs. And the young boy will lead them. 12+1 kids and the carcass of a whale washed ashore...

És lakozik a farkas a báránnyal, és a párduc a kecskefiúval fekszik, a borjú és az oroszlánkölyök és a kővér barom együtt lesznek, és egy kisgyermek őrzi azokat. 12+1 kölyök és egy partra vetett bálna teteme.

BuSho AWARD 2017 BEST ACTOR & ACTRESS:

Karsten Dahlem: PRINCESS / Fiction / Germany / 16:20



When gang leader Ole and his buddies nicked Davie's school bag, Ole would never in his wildest dreams have imagined that a short time later he would appear on stage with Davie at a school karaoke contest dressed as a princess with makeup on... neither could his friends.

A bandavezér Ole és cinkostársai ellopják Davie iskolatáskáját. Ole még legvadabb álmaiban sem sejtette, hogy röviddel ezután a színpadon találja magát Davievel egy karaoke verseny okán hercegnőnek öltözve. De még bandatársai sem.

BuSho AWARD 2017 BEST COMEDY:

Albert Meisl: THE BURDEN OF MEMORY / Fiction / Austria / 19:00



Mr. Fitzthum, a young aspiring musicologist was sent to the not-so-young musicologist Mr. Szabo to do research in his apartment for a valuable music-sheet that Szabo has borrowed years ago for a never-completed dissertation.

Mr Fitzthum, a fiatal zenetudós-aspiráns meglátogatja a kevésbé fiatal zenetudóst, Szabó urat, hogy megtalálja egy értékes kottát, amit Szabó új kölcsönzött ki évekkel ezelőtt egy befejezetlen disszertációhoz.

SPECIAL MENTION OF THE STUDEN JURY:

Tarek Roehlinger: A STATE OF EMERGENCY / Fiction / France, Germany / 13:00



A movie about a society in fear. It is the story of two soldiers in the everyday life of Paris guarding an official building. An abandoned bag, curious passants and a crazy tramp move the situation into its climax. Film egy félelemben élő társadalomról. Két katona mindennapi életéről, akik Párizsban őriznek egy hivatali épületet. Egy elhagyott táskán, kíváncsi járókelőkön és egy örült csavargón keresztül halad a film a végkifejlet felé.

AUDIENCE FAVOURITE:

Josef Brandl: NICOLE'S CAGE / Fiction / Germany / 15:57



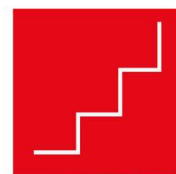
The big wheel in the most exciting area of the city is the perfect real estate for Jakob and Nicole, a young, ambitious and firmly in the event culture anchored couple. When one of the popular gondolas becomes free, they do not hesitate to move into their first common flat. Unfortunately none of them has taken the time to get to know his partner before.

Jakob és Nicole egy fiatal, ambíciózus művészpár. A város legizgalmasabb részében találnak lakást maguknak, amikor azonban beköltöznek, rájönnek, hogy egyikük sem szánt kellő időt arra, hogy jobban megismerje a másikat.

SHORT MATTERS!

pensum presents:

SHORT MATTERS is the European Film Academy's short film tour which brings the nominated short films to audiences across Europe and beyond. The programme is composed of productions/co-productions from Austria, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Portugal, Romania, Spain, Sweden, Switzerland, the Netherlands, Turkey & UK. The members of the European Film Academy - more than 3,000 European film professionals - selected the Spanish Film 'TIMECODE' by Juanjo Giménez as the overall winner, which was presented at the 30th European Film Awards Ceremony in Berlin in December 2017. The short film programme is organised in co-operation with a series of film festivals throughout Europe. At each of these festivals, an independent jury presents one of the short films in competition with a nomination in the European Film Awards' short film category.



EUROPEAN FILM ACADEMY

BLOCK I. ('95)

29.08. WEDNESDAY 19:15
PUSKIN CINEMA, AMARCORD HALL

WANNABE / Jannis Lenz / Austria, Germany
Fiction / '30 / 2016

CLERMONT-FERRAND
SHORT FILM NOMINEE

Coco is 17 and feels a desperate need to become famous even though she seems to lack the necessary talent. She is willing to do anything for recognition and avoid becoming an everyday 'loser'.



LOCARNO
SHORT FILM NOMINEE

YOUNG MEN AT THEIR WINDOW / Loukianos Moshonas / France
Fiction / '18 / 2017



Two graphic designers at work, by mistake, start playing with an empty scanner's possibilities.

THE DISINHERITED / Laura Ferrés / Spain
Fiction / '19 / 2017

VILA DO CONDE
SHORT FILM NOMINEE

A portrait of the director's father facing the end of his family business. Pere Ferrés is 53 years old and owns a small bus company.



SARAJEVO
SHORT FILM NOMINEE

COPA-LOCA / Christos Massalas / Greece
Fiction / '14 / 2017



This is the story of Copa-LoCa, an abandoned Greek summer resort. Paulina is the girl at the heart of Copa-LoCa.

LOVE / Réka Bucsi / Hungary, France
Animation / '15 / 2016

UPPSALA
SHORT FILM NOMINEE

LOVE describes affection in three different chapters, through an impact on a distant solar system.



BLOCK II. ('94)

30.08. THURSDAY 19:15
PUSKIN CINEMA, AMARCORD HALL

EN LA BOCA / Matteo Gariglio / Argentina
Documentary / '26 / 2016

KRAKOW
SHORT FILM NOMINEE

6. In Buenos Aires, the Molina family lives and works in the shadows of the legendary Boca Juniors stadium. Selling fake tickets to the soccer games, they constantly get in conflict with the corrupt police.



**DRAMA
SHORT FILM NOMINEE**

**THE CIRCLE / Rûken Tekeş / Turkey
Fiction / '14 / 2016**



In Mesopotamia, there are children of different ethnicities, religions and languages. Zelal, 7 year-old petite girl, is an ethnic Kurd as well as religiously an Ezidi (Yazidi).

**INFORMATION SKIES / Metahaven / The Netherlands
Fiction / '24 / 2017**

**ROTTERDAM
SHORT FILM NOMINEE**

This film is a post-truth essay in which live action and animation shape a new cinematic aesthetic. The film follows a young couple who believe to be living a perilous and heroic life.



**VENICE
SHORT FILM NOMINEE**

**YOU WILL BE FINE / Céline Devaux / France
Animation, Fiction / '15 / 2017**



Give it time. You'll get over it. Jean celebrates his birthday, gets drunk and recalls the dreadful weekend that led to his break-up with Mathilde.

**TIMECODE / Juanjo Giménez / Spain
Fiction / '15 / 2016**

**GENT
SHORT FILM NOMINEE**



Luna and Diego are the parking lot security guards. Diego does the nights shift, and Luna works by day.

**31.08. FRIDAY 19:15
PUSKIN CINEMA, AMARCORD HALL**

BLOCK III. ('90)

**VALLADOLID
SHORT FILM NOMINEE**

**FIGHT ON A SWEDISH BEACH!!! / Simon Vahlne / Sweden
Fiction / '15 / 2016**



EPIC BEACH FIGHT!! This is what happens when you yell "Sieg Heil" and call someone's wife a whore. He had it coming.

**THE PARTY / Andrea Harkin / Ireland
Fiction / '14 / 2016**

**CORK
SHORT FILM NOMINEE**

Belfast 1972. Laurence invites his cousin and man-on-the-run Mickey to a party of drinking, dancing and young love by, morning, reality catches up with them.



**TAMPERE
SHORT FILM NOMINEE**

**WRITTEN / UNWRITTEN / Adrian Silişteanu / Romania
Fiction / '20 / 2016**



Outside a maternity ward, a Roma family is told, that their underage daughter has just had a baby girl.

**UGLY / Redbear Easterman & Nikita Diakur / Germany
Animation / '12 / 2017**

**BRISTOL
SHORT FILM NOMINEE**



An ugly cat struggles to coexist in a fragmented and broken world, eventually finding a soulmate in a mystical chief.

**BERLIN
SHORT FILM NOMINEE**

**THE ARTIFICIAL HUMORS / Gabriel Abrantes / Portugal
Fiction / '26 / 2016**



A film about humor, anthropology and artificial intelligence. It focuses on how humor is central to human relationships across, used as a form of social control, and one of the most complex forms of communication.

12. GOMBUSHO WORKSHOP



This year marked the 12. GomBuSho Creative ArtCamp, which was developed in previous years to prepare the design elements, posters, spots and other brand factors for BuSho. Only this way could it occur, that after the early tryouts, so after the shooting the spot of this year's Student Film Festival, Louis the 14th, The Sun King

appeared as one of the key players. We solved crossword puzzles that included film history questions, then with a 58 year old harvester Eastern Eastwood arrived and the footshow began, and in the end following an organ transplant made more difficult with pushups, Metal Buddy had almost slipped on a banana peel. This was the first time that GomBuSho attracted the interest of the local media, which resulted in us being able to present other documentations other than our workfilm. I think that's all in short, have a good time at the screenings, as much as we did at the camp, and of course, thanks to the supporters and the organizers!

Idén 12. alkalommal rendeztük meg a GomBuSho összművészeti alkotótáborunkat, mely tulajdonképpen az évek folyamán a BuSho fesztivál arculati elemeinek, azaz posztereinek, spotjainak és egyéb hangulati tényezőknél az előkészítésére fejlesztettünk tovább! Így fordulhatott elő, hogy a kezdeti puhatolózás, azaz az aktuális év Diákfilmszemle szignálfilm leforgatása után felbukkant a számháborúzó közötti erdőben 14. Lajos, a napkirály, filmelméleti kérdéseket feszegetve fejtettünk egy kis kereszt-rejt-vényt, aztán egy 58 éves kombájnnal megérkezett Eastern Eastwood és megkezdődött a lábshow, végül egy szervátültetést követő nehezített fekvőtámaszolás végén, egy banánon majdnem elcsúszott Metál Haver! Első alkalommal sikerült felkeltenünk a helyi média figyelmét is a munkára, melynek eredményeképpen a szokásos workfilmünk mellett további kordokumentációkat is prezentálhatunk majd. Azt hiszem címszavakban ennyi, tessék magatokat jól érezni a vetítésen, mint ahogy mi is tettük a táborban és természetesen köszönet a támogatóknak és a szervezőknek!



WORKS MADE THIS YEAR AZ ELKÉSZÜLT ALKOTÁSOK

25. Diákfilmszemle szignál, A kombájn érkezése, Banana Havana, Eastwood, Erdő (+ Körfolyosós Farkas), Fekvőtámasz, Kereszt-rejt-vényt, Korty Sörös (Gyorgy), Lábshow, Lift, Metál haver, Rémalom a Filmelmélet utcában, Számháború, Szervátültetés, Te mit forgatsz a fejedben?, Tessék, XIV. Lajos, GomBuSho Werk

PARTICIPANTS RÉSZTVEVŐK

Babos Anna, Bartalis Katalin, Bata Zalán, Bognár Olivér, Cseke Evelyn, Gábeli Botond, Gábeli Rebeka, Gábeli Tamás, Garas Bence, Gerendai Szimonetta, Görögh Ferenc, Kormos Balázs, Kovács Bálint, Kovács Ferenc, Merza Gábor, Nagykálnai Zsófi, Ónodi Szabó Zsófi, Ónodi Szabó Lili, Piukovics Anna, Symmons Charlotte, Vajda Boróka, Vajda Hanna, Vállai Krisztián, Végh Vozó Zoltán

FINDING HUMANITY

With the project "Finding Humanity" we would like to point out the problems of today's society described through the aspect of human rights, which is why the project is designed to be brought as close as possible to the widest public. Through the project we wanted to film four documentaries that will be suitable for screening on TV, film festivals, and can be published on a youtube channel and spread through social networks. They can also be used as teaching material in the case of formal and non-formal education. Both in our country (Slovenia) as well as in the other participating countries (Croatia, Hungary, Germany) of our project, we have seen an increase in hate speech, discrimination, intolerance and even hatred of so-called "different" people which can be defined as the radicalization of young people. The fact that the radicalization of young people is on the increase, which is also recognized by the European Union Summit is worrying for us young people, and to eliminate these problems as European citizens we want to contribute through active citizenship with the realization of the project "Finding Humanity".



A "Finding Humanity" projekt keretében a célunk korunk társadalmi problémáinak bemutatása az emberi jogok aspektusán keresztül. Ezért próbáltunk úgy dolgozni a projekten, hogy a végeredmény minél befogadhatóbb legyen a nagyközönség számára. Négy dokumentumfilm készítése volt a feladat, amelyek TV-ben, filmfesztiválokon, youtube-csatornákon, illetve közösségi médián is elérhetővé válhatnak a jövőben, valamint tananyagként is felhasználhatóak lennének, mind a formális, mind az informális oktatás keretei között. Hazánkban, Szlovéniában ugyanúgy, mint a projektben részt vevő többi országban (Horvátországban, Magyarországon, Németországban) a gyűlölet beszéd, diszkrimináció, intolerancia, és a másság iránti gyűlölet erősödését, növekedését tapasztaltuk, amelyet a fiatalság radikalizálódásával lehet magyarázni. Ez a tény, amellyel az Európai Unió csúcstalálkozója is foglalkozott, aggaszt minket, fiatalokat. Annak érdekében, hogy tegyünk ez ellen a probléma ellen, aktív európai polgárokként, megvalósítottuk a "Finding Humanity" projektet.

IGNITE YOUR SKILLS

Project Ignite Your Skills is a strategic partnership that aimed to create video tutorials or video information about the 8 Key Competences for a Lifelong Learning Process. These short movies address different topics and use different movie making techniques and movie making genres to make storytelling more interesting, and could be watched as a whole story or individually. Films were made by young people between 16 and 25 years of age and were a product of a yearlong project. The project has been approved and funded by the Erasmus+ programme. Partners of the project are the amazing people of Hrvatski filmski savez, Croatia, Casa de Juventude de Amarante, Portugal, Jugendkulturarbeit e.V., Germany and Gombolyag Foundation, Hungary. A young & bold audio-visual-textual team that wants to help you to learn how to learn. If you ever went abroad for an Erasmus+ project - then this page is for you. If you never went - follow us & you will want to go!

<https://www.facebook.com/igniteyourskills/>

<http://iys.ambitia.eu>

Project Ignite Your Skills was partnership to produce two high quality educational tools for the quality youth work:

- 8 video tutorials to learn 8 key competences for youth work
- a Reflection Diary, a self-assessment tool for un-formal education.

And now you can watch the final results of our project: 4 - Digital Competence

0 - Introduction

1 - Mother Tongue

2 - Foreign Language

3 - Mathematical Competence in Science and Tech...

5 - Learning to Learn

6 - Social and Civic Competences

7 - Sense of Initiative and Entrepreneurship

8 - Cultural Awareness and Expression



IGNITE
YOUR
SKILLS

14TH BUSHO CONCERTS - TRAFIK CLUB

Another round, another take-off, here is BuSho again, and there is Trafik. Returning fanatics already know that something special is taking place during the nights, especially because it is not short films, but music. The night concerts are part of the festival since the beginning. We have welcomed Erik Sumo Band, Satöbbi band, Napra, György Ferenczi and Rackajam, as well as foreign performers, like Druzina, or Gothart amongst others. Most lately Adam Bomb, Pityu Zseton and the Cash, Schleki and the Surf Truckerz held concerts at this legendary location. Please come again this time, hang out with us and your hangover every night.

Újabb menet, újabb beszállás, ismét itt a BuSho, ott pedig a Trafik és a visszajáró fanatikuskok már tudják, hogy ilyenkor esténként rendre történik valami különlegesség, főleg azért mert ez nem rövidfilm, hanem zene! A kezdetektől szerves része a fesztiválnak az esti koncert, a teljesség igénye nélkül járt nálunk Erik Sumo Band, a Satöbbi zenekar, a Napra, Ferenczi György és a Rackajam visszajáró vendégünk volt, de nemzetközi fellépők is voltak, mint a Druzina vagy a Gothart, de legutóbb már a legendás helyszínen Adam Bomb vagy a magyar punk&roll képviselőiben Zseton Pityu and the Cash vagy éppen Schleki és a Surf Truckerz... Ezúttal is gyertek, minden másnap este, nem, nem másnaposan, de szórakoztatok velünk vagy másokkal!

DR. PELLER JAZZBAND

28TH AUGUST, TUESDAY, 10 PM

Dr. Peller Jazzband, founded in spring 2017 by composer and saxophonist Dr. György Peller. The repertoire contains mainly well-known jazz standards besides own compositions, that are performed by the band in diversified style. The band has been invited to the Jazz-Weekend in Solymár during the summer of 2018, which was reported by jazzma.hu. The band regularly holds a jazz club in Gyémánt restaurant in Pilisszentiván, where well-known guest musicians are invited to, from the entire country. Members of the band: Zsuzsanna Hegedüs - vocals, Feri Csomós - drums, Tamás Kovács - guitar, Zoltán Kozák - bass, contrabass, Zoltán Molnár - trumpet, Dr. György Peller - tenor and soprano saxophone, kaval.

A Dr.Peller Jazzband, a névadó szaxofonos, zeneszerző által alapított jazz zenekar, mely 2017 tavaszán alakult. Repertoárja a saját szerzemények mellett főként közismert jazz sztenderdekből áll, amelyeket változatos stílusban ad elő a zenekar. 2018 nyarán meghívást kaptak a Solymári Jazz-Weekendre, amelyről a jazzma.hu portál is beszámolt. A zenekar rendszeresen tart jazz klubot Pilisszentivánon a Gyémánt étteremben, ahová időnként vendégzenészeket is meghív az ország ismert jazz zenészei közül. A zenekar tagjai: Hegedüs Zsuzsanna - ének, Csomós Feri - dob, Kovács Tamás - gitár, Kozák Zoltán - bőgő, basszusgitár, Molnár Zoltán - trombita, dr. Peller György - tenor és szopránszaxofon, kaval.

<https://www.facebook.com/drpellerjazzband/>



AUDIOSTAGE

30TH AUGUST, THURSDAY, 10 PM

The most recent band of media-composer Krisztián Vállai is called AudioStage (an Audioslave tribute band), an experienced, skilled group with four members. Their expertise is evident, given that vocalizing the „mother band” is an extremely hard task, especially the rhythm and lead guitars and the vocals. The main purpose of the band is to entertain true fans of Audioslave and to spread quality music. You can follow the band, and the other adaptations by Krisztián on his youtube channel, and meet them on the 30th of August in Trafik Club.



Vállai Krisztián Média-zeneszerző legújabb zenekara az AudioStage (Audioslave tribute) egy tapasztalt, hangszereikhez értő 4 tagból álló együttes. Nem is meglepő a hozzáértés, hiszen a legendás „anya zenekar” dalainak megszólaltatása elismerten nehéz feladat, különösképpen a ritmus- és a szólógitár, valamint az ének. A zenekar fő célja az igazi rajongók szórakoztatása és a minőségi zene terjesztése. A zenekart illetve Krisztián további zenei átdolgozásait kövessétek figyelemmel saját Youtube csatornáján, illetve augusztus 30-án a Trafik klubban!

Scott Lemon is considered one of the most influential character of the British blues scene of the 60's, playing guitar and singing on dozens of records. In 1987 he moved to California, pursuing a career as a producer. He worked with bands such as the White Pillows, Pissing In The Water and West Noise. Later he traveled the world seeking inspiration, then settling down in Hungary, where he started a new project. The Scott Lemon band consists of talented young musicians playing unique improvisational rock music. We welcome everyone with love to the Lemon-illusion tour. The music is stunning, being created and living in the moment, right on the stage.

Scott Lemon a 60-as évek brit blues zenéjének egyik meghatározó karaktere, albumok tucatjain szerepelt gitárjátékával, énekhangjával. 1987-ben költözött Kaliforniába, pályafutását producerként folytatta. Olyan zenekarok pályáját indította el, mint a White Pillows, a Pissing In The Water és a West Noise. Később a világot járta inspiráció után kutatva, majd Magyarországon telepedett le, ahol belekezdett új projektjébe. A tehetséges fiatalokat tömörítő Scott Lemon zenekar letisztult hangzással játszik sajátos improvizatív rockzenét. Várunk mindenkit szeretettel a citromillúzió-túrán. A zene kábulatos, percről percre a zínpadon születik és éli ki magát.

1ST SEPTEMBER, SATURDAY, 10 PM

SCOTT LEMON



A LEGENDARY PLACE: TRAFIK KLUB – TILOS AZ Á! EGY LEGENDÁS HELYSZÍN: TRAFIK KLUB – TILOS AZ Á!

Between 1990 and 1995, the Tilos az Á (Á is forbidden) was an underground club with liberal views in the Era of the system transformation at Mikszáth Square, Budapest. They named Tilos az Á for the famous table from Winnie the Pooh. Before that place, there was Bakony restaurant, which was run by the East-Pest Catering Industry. In 1988, there were many meetings, held by Alliance of Free Democrats, which was the progenitor of SZDSZ, and also in 1989, Fidesz-Hungarian Civic Alliance- Budapest regional organization chose the same place. The Tilos az Á's opening party was on New Year's Eve, in 1989. At the big goodbye party, organized for celebrating the Russian secessions from Hungary, Frank Zappa also appeared, and later he gave a concert at a private party here, organized by the mayor of Budapest. The Tilos Az Á's cellar gave place to the most multifarious alternative concerts. August 1991, the Tilos Rádió (Forbidden Radio) was founded here as a pirate radio. Also this was the motherland of TÁP Színház (TÁP Theatre), and Vákuum TV. Some of the orderly, pro-government - media tried to destroy them, that's why the police where regular visitors at Tilos az Á, and they closed the place in 1995. From 2003, this iconic place works as Zappa restaurant, and first it was Szabad az Á also, but now you find it as Trafik Klub.



A Tilos az Á a rendszerváltás időszakának liberális szellemiségű underground szórakozóhelye volt 1990 és 1995 között Budapesten a Mikszáth Kálmán téren. Nevét a Micimackóban szereplő nevezetes tábláról kapta. A hely elődje a Kelet-pesti Vendéglátóipari Vállalat által üzemeltetett Bakony étterem volt. Itt tartotta üléseit 1988-ban az SZDSZ elődjének számító Szabad Kezdeményezések Hálózata, majd 1989-ben a Fidesz budapesti regionális szervezete is. Az étterem helyén a Tilos az Á-t 1989 szilveszterén nyitották meg. Az 1991-es orosz kivonulás alkalmából szervezett Búcsún Frank Zappa is megjelent, majd este fellépett a Tilos az Á-ban a főpolgármester által szervezett zártkörű partyn. A Tilos az Á pincéje teret adott a legváltozatosabb alternatív koncerteknek. 1991 augusztusában itt indult be kalózkodóként a Tilos Rádió. Szintén itt indult útjára a TÁP Színház, de itt jött létre és működött egy időben nagy sikerrel hétfőnként a Vákuum TV. Egyes rendpárti médiumok folyamatosan támadták a helyet, aminek eredményeképpen a rendőrség többször razzizált a Tilos az Á-ban, majd 1995-ben hatóságilag bezárták a szórakozóhelyet. Helyén 2003 óta Frank Zappa nevével fémjelzett étterem és először a Szabad az Á, majd néhány éve már a Trafik Klub működik.

BUDAPEXTREME

Based on last year's positive experiences we would like to offer You a special program again: the filmmakers and the visitors will have the possibility to leave the cinema and to get to know each other and our capital.

Az elmúlt évek egyik legnagyobb visszhangot kiváltó rendezvény sorozatát folytatjuk idén is, melyen a hozzánk érkező alkotóknak és fesztivál vendégeknek szeretnénk olyan programlehetőséget kínálni, melynek során kicsit kilépve a mozi teremből ismerkedhetnek egymással, persze Budapesten keresztül.



1. „HELLO TOURIST, DU BIST IN BUDAPEST” BUS TRIP

29TH AUGUST, WEDNESDAY, 9 AM

For a start, we will look around the Hungarian capital, in order or You to get to know the city better.

Indításnak körbejárjuk a magyar fővárost, hogy mindenki tudja nagyjából, hogy hol is van...



2. HAJÓ, HA NEM JÓ / DANUBE BOAT TRIP AND MORE

30TH AUGUST, THURSDAY, 9 AM

During our short city sightseeing tour we take a walk around the Parliament upon arriving by boat, then, on our way back we jump on the tram No. 2. for a few stops. National Geographic has collected the world's Top 10 trolley rides and tram no.2 has been awarded with the 7th place, being the best European line on the list. Naturally, we will stroll around Szabadság square and Saint Stephen's Basilica as well.



Rövid délelőtti városnéző programunk során az Országházat idén csak kívülről járjuk körbe, melyet a BKV hajójáratával közelítünk majd meg, visszafelé pedig a egy rövid szakaszon a népszerű 2-es villamossal jövünk, melyet 2012-ben a National Geographic 7. helyen beválasztotta a világ tíz legszebb villamos vonala közé. Természetesen útba ejtjük majd a Szabadság teret és a Szent István Bazilikát is.

3. SZÉCHENYI BATH

31TH AUGUST, FRIDAY, 9 AM

The Széchenyi Thermal Bath is one of the largest spa complexes in Europe. It's also the first thermal bath of Pest. It owes its existence to Vilmos Zsigmondy, a mining engineer. On his initiative, successful deep borings had been performed in City Park, where later, in 1881 they already had an "Artesian bath" in operation. However, this temporary bath was meeting the demands of the age less and less, so Széchenyi Thermal Bath was built in 1913 on the basis of plans composed by Gyozo Czigler.

The Bath was expanded in 1927 with a public bathing department for gentlemen and ladies and a pool site. In the middle of the 1960s, further transformations took place, including the creation of a group thermal section in bathing suits as well as a daytime outpatient hospital (complex physiotherapy department).

A Széchenyi Gyógyfürdő gyógyvize Budapest második legmélyebb kútjából 1246 méter mélyről 76 °C hőmérsékleten érkezik a felszínre. A folyamatos fejlesztéseknek köszönhetően mára 21 medence közül választhatnak a vendégek. Az élménymedencében sodrófolyosó, víz alatti pezsgtetés, nyakzuhany és az ülőpadokba rejtett, hátat masszírozó vízszugár működik. Az itt található víz kopásos jellegű ízületi és gerinc betegségek, krónikus ízületi gyulladások, ortopédiai műtétek és balesetek utáni rehabilitáció, gerincbántalmak, idegfájdalmak, a csontrendszer mérszhiányos állapotai esetén ajánlott. Az ivócsarnokban különféle belgyógyászati problémák kezelésére alkalmas vizet ihatunk. A hagyományos gyógyszeroltatások mellett számos wellness szolgáltatást is tartalmaz a belépőjegy ára, mint például kondicionáló terem, szaunák, aerobic, vízi torna. A fürdő 2012 szeptembere óta Magyar Termék Nagydíjjal is büszkélkedhet. Emellett az épület makettje képviseli Magyarországot a brüsszeli mini Európá makett kiállításon.



DETAILED PROGRAM BUSHO 2018

28. 08. TUE	PUSKIN MAIN HALL	ART+ CINEMA	ISTITUTO	ZAPPA / TRAFIK
12:00	GUESTS ARRIVAL TO WOMBATS			
16:00	REGISTRATION @PUSKIN			
19:00	OPENING CEREMONY			
20:00 - 22:00	BEST OF BUSHO 2017	REPEAT COMP I.		
21:15		REPEAT COMP II.		
22:30		REPEAT COMP III.		OPENING CONCERT
29. 08. WED	PUSKIN AMARCORD HALL	ART+ CINEMA	ISTITUTO	ZAPPA / TRAFIK
08:00 - 09:00	BREAKFAST @WOMBATS HOSTEL			
09:00 - 12:00	BUDAPEXT. BUS TRIP			
12:00 - 13:00	EBÉD / LUNCH @PUSKIN			
13:00 - 14:00	VERSENY I. / COMPETITION I.			
14:15 - 15:15	VERSENY II. / COMPETITION II.			
15:30 - 16:30	VERSENY III. / COMPETITION III.			
16:30 - 16:45	„COFFEE AND CIGARETTES”			
16:45 - 17:45	VERSENY IV. / COMPETITION IV.			
18:00 - 19:00	VERSENY V. / COMPETITION V.			
19:15 - 20:45	EFA 2017-1.	REPEAT COMP IV.	CNC/FIGARI (ITA)	VACSORA / DINNER
20:00		REPEAT COMP V.		JURY CONSULTATION
21:30		REPEAT COMP VI.		
30. 08. THU	PUSKIN AMARCORD HALL	ART+ CINEMA	ISTITUTO	ZAPPA / TRAFIK
08:00 - 09:00	BREAKFAST @WOMBATS HOSTEL			
09:00 - 12:00	BUDAPEXT. BOAT TRIP			
12:00 - 13:00	EBÉD / LUNCH @PUSKIN			
13:00 - 14:00	VERSENY VI. / COMPETITION VI.			
14:15 - 15:15	VERSENY VII. / COMPETITION VII.			
15:30 - 16:30	VERSENY VIII. / COMPETITION VIII.			
16:30 - 16:45	„COFFEE AND CIGARETTES”			
16:45 - 17:45	VERSENY IX. / COMPETITION IX.			
18:00 - 19:00	VERSENY X. / COMPETITION X.			
19:15 - 20:45	EFA 2017 - 2.	REPEAT COMP VII.		VACSORA / DINNER
20:00		REPEAT COMP VIII.	PORTO FEMME (POR)	JURY CONSULTATION
21:30		REPEAT COMP IX.		CONCERT
31. 08. FRI	PUSKIN AMARCORD HALL	ART+ CINEMA	ISTITUTO	ZAPPA / TRAFIK
08:00 - 09:00	BREAKFAST @WOMBATS HOSTEL			
09:00 - 12:00	BUDAPEXT. SZÉCHENYI BATH			
12:00 - 13:00	EBÉD / LUNCH @PUSKIN			
13:00 - 14:00	VERSENY XI. / COMPETITION XI.			
14:15 - 15:15	VERSENY XII. / COMPETITION XII.			
15:30 - 16:30	VERSENY XIII. / COMPETITION XIII.			
16:30 - 16:45	„COFFEE AND CIGARETTES”			
16:45 - 17:45	VERSENY XIV. / COMPETITION XIV.			
18:00 - 19:00	VERSENY XV. / COMPETITION XV.			
19:15 - 20:45	EFA 2017 - 3.	REPEAT COMP X.	INTERCULT	VACSORA / DINNER
20:00		REPEAT COMP XI.	(TUR-EST-ARM)	JURY CONSULTATION
20:00 - 24:00		REPEAT COMP XII.		
01. 09. SAT	PUSKIN AMARCORD HALL	PUSKIN KÖRHINTA	ART+ CINEMA	ISTITUTO
08:00	BREAKFAST @WOMBATS HOSTEL			
10:00	HUNGARIAN PANORAMA I.	HUNGARIAN PANO V.		
12:00	HUNGARIAN PANORAMA II.	INTER INFO I.		
14:00	HUNGARIAN PANORAMA III.	INTER INFO II.	REPEAT COMP XIII.	IVF PRESENTS: “4 SEASONS IN 1 DAY” CZE-SVK-POL-HUN
16:00	HUNGARIAN PANORAMA IV.	INTER INFO III.	REPEAT COMP XIV.	
17:30		WORKSHOPSKA	REPEAT COMP XV.	
19:00 - 20:00	MAIN HALL: PRIZE CEREMONY			
20:00 - 22:00	BEST OF BUSHO 2018			
22:00				CLOSING CONCERT
02. 09. SUN	WOMBATS HOSTEL			
08:00 -	BREAKFAST @WOMBATS HOSTEL			
10:00 -	FAREWELL SONG / VENDÉGEK BÚCSÚZTÁZÁSA			

BLOCK I. ('60)

29.08. WEDNESDAY 13:00 - 14:00 PUSKIN CINEMA
28.08. TUESDAY 20:00 - 21:00 ART+ CINEMA

Forever now / 18:30
Kristian Håskjold / Fiction / Denmark



After several years together William and Cecilie break up. To treat their sorrow the same night they decide to do the drug.

Hosszú, együtt töltött évek után, William és Cecile szakítanak. Hogy fájdalmukon enyhítsenek, úgy döntenek, hogy a drogokhoz nyúlnak.

Grandpa Walrus / Pépé le mors / 14:00
Lucrèce Andreae / Animation / France



On the windy and cloudy beach, Granny is praying, Mum is shouting, the sisters don't care, Lucas is alone. Grandpa was a weird guy, now he's dead.

Egy szeles, felhős tengerparton a Nagyi imádkozik, az anya kiabál, a kislányokat nem érdekli semmi, Lucas egyedül van. Nagypapa fura figura volt, ám ő már nem él.

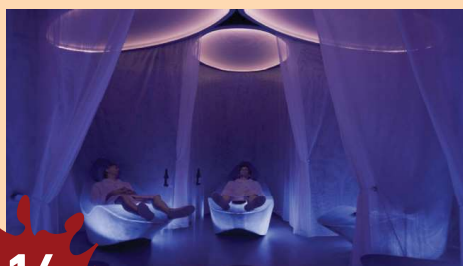
Lemon Mignon / Citromos Mignon / 3:57
Dasha Koroleva / Fiction / Hungary



A young girl called Anna is sitting on the bed crying and looking for something in a small medical kit. A cigarette is hanging out of her mouth. The ashes of the end of it are long and drooped. She wants to kill herself.

Az élet olyan, mint egy citromos mignon. Egyesek szeretik, mások utálják.

Excuse me I'm looking for the ping-pong room and my girlfriend / 23:00
Bernhard Wengler / Fiction / Austria, Germany, Sweden



A film about a couple on a wellness trip, where one partner disappears and the other isn't sure whether he's looking for her or himself. Within the bizarre world of the alpine wellness resort, Aron begins a new chapter in his life.

Egy pár története, ahol egy wellness utazás során a nő eltűnik, és a férfi nem tudja, hogy igazából a nőt keresi-e vagy saját magát. Az Alpok bizarr világában Aron új fejezetet nyit az életében.

29.08. WEDNESDAY 14:15 – 15:15 PUSKIN CINEMA
28.08. TUESDAY 21:15 – 22:15 ART+ CINEMA

BLOCK II. ('59)

Home / 19:00

Daniel Mulloy / Fiction / UK, Kosovo

Thousands of men, women and children struggle to get into Europe as a comfortable English family sets out on what appears to be a holiday.

Emberek ezrei próbálnak bejutni Európába, miközben egy kényelmes angol család, egy nyaralásnak tűnő útra indul.



How it feels to be hungover / 10:00

Viktor Hertz / Fiction / Sweden

A man wakes up at a clinic specialised in treating hangovers. His doctor gives him a diagnosis and shares some tough news, which doesn't make him feel any better...

Egy férfi a detoxikálóban ébred. Az orvosa nem igazán kedvező hírekkel és diagnózissal látja el őt...



Sellők és Rinocéroszok / Mermaids and Rhinos / 15:33

Viktória Traub / Animation / Hungary

Eight-year-old Tilda's memories of her family as surrealistic visions come to life: the circus member ex-mermaid grandmother, the erotically charged mother and the disappeared father whose broken heart, anger and jealousy manifest as a rhino.

A 8 éves Tilda emlékképei szürreális vízióként elevenednek meg a családi cirkuszban sellőként dolgozó nagymamáról, az erotikusan túlfűtött anyjáról, és az eltűnt apáról, akinek megtört szíve rinocéroszként kísérti életét.

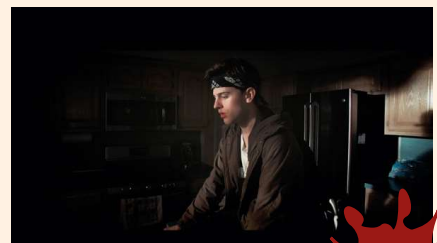


I.O.C. / 14:06

Gerardo Soto / Fiction / United States

An intimate portrait of a teenage boy the morning of his high school shooting.

Bensőséges portré egy tinédzserről, az iskolai lövöldözés reggelén.



15.

Wrong Shape / 20:55
Egor Chichkanov / Fiction / Russia

Fitness thriller. When Lena gets invited to a class reunion party, it sparks a desire in her to get back to her former size. However, she ends up falling victim to an idiotic battle between the slimming industry and the modern cult of food.

Fitness thriller. Amikor Léna meghívást kap az osztálytalálkozójára, hirtelen erős vágyat érez arra, hogy visszanyerje akkori alakját. Azonban az alakformáló-ipar és a modern gasztrókultúra áldozatává válik.

Single Player / Egyjátékos Mód / 13:54
Róbert Odegnál / Fiction / Hungary

According to a research from 2013, 9% of the young who play video games become addicts. The most popular games are the realistic ones, where the main features are creativity and aggression and where the young players get used to the sight of killing. Addiction to video games is the haven of the lonely, unsocial ones who feel unable to fit in this world.

A jövő alkoholizmusa a számítógépes játékfüggőség. Dávid játékfüggő. Az őt egyedül nevelő anyja a magányt és a kétségbeesést egyre több alkohollal próbálja feloldani, karácsonyra egy virtuális szemüveggel ajándékozta meg a fiát. Ennek lassan már két éve, és az életük megváltozott.

Riot / 13:00
Ternier / Animation / France

A young black man is killed in an altercation with a vigilant neighbor and the police. An indignant crowd gathered together. The feeling of injustice is high. A group isolates itself. Emotion engenders riot In the absence of words, can the body take its revenge?

Egy fiatalembert megölnek egy vita során, mely közte, az éber szomszéd és a rendőrség között zajlott. A felháborodott tömeg összegyűlik. Az igazságtalanság jelenléte igen erős. Egy csoport leválik a tömegtől. Az érzelmek zavargásba csapnak át... szavak hiányában, a test képes vajon bosszút állni?

El Miserere / The Miserere / 12:00
Ángel M. Chivite / Fiction / Spain

We are in the Middle Ages, humans have lost faith and they rejoice in licentiousness, evil and sin. Through The Way of Saint James, pilgrims bring their prayer... and also the wrath of God.

A középkorban járunk. Az emberiség elvesztette hitét, szeszélyesek, és ördögiek. Szent János útján keresztül a zarándokok elhozzák imáikat, és Isten haragját.

29.08. WEDNESDAY 16:45 – 17:45 PUSKIN CINEMA
29.08. WEDNESDAY 19:00 – 20:00 ART+ CINEMA

BLOCK IV. ('62)

A Siege / Ostrom / 21:59
István Kovács / Fiction / Hungary

A lonely woman in war-torn Sarajevo embarks on a journey to find water, and neither her neighbors nor sniper fire can stop her.

A háború pusztította Szarajevóban egy magányos, bosnyák nő vízért indul, hogy végre haját tudjon mosni. Döntésétől sem a szomszédai, sem a mesterlövészek nem tudják eltántorítani.



Augenblicke / 3:00
Kiana Naghshineh / Animation / Germany

A woman walks home at night. She is overwhelmed from behind by a stranger. Three perceptions of only one truth - hers, his and ours.

Egy nő sétál haza éjszaka. Egy idegen követi. Egyetlen valóság három nézőpontja: a nőé, az idegené és a miénk.



Horizon / 14:57
Peter Meister / Fiction / Germany

A lifeboat floats on open seas. In boat three men. The condition of their formerly elegant clothes suggests that they were exposed to wind and weather for days. Finally, they realize: in the need to survive one of them has to be eaten. But who? A shortfilm about politics, economy, philosophy and the meaning of life.

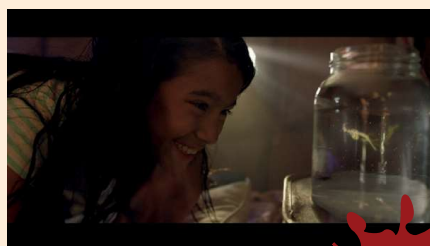
Három emberrel a fedélzeten egy mentőcsónak ring a nyílt a vízen. Az elnyűtt elegáns ruházat sejteti, hogy már napok óta ki vannak téve az időjárás viszontagságainak. Végül ráébrednek, hogy a túlélésük érdekében egyiküket meg kell, hogy egyék. De kit? Rövidfilm a politikáról, gazdaságról, filozófiáról és az élet értelméről.



Catching Fireflies / 22:02
Lee Whitaker / Fiction / United States

A little Latina girl attempts to escape the rigors and misfortunes of living on skid row Los Angeles through the power of her mystical imagination while trying to protect the bond with her addict mother.

Egy kis latino lány misztikus képzelőereje segítségével próbál menekülni a Los Angeles-i balszerencsés életétől, miközben próbálja megóvni a köteléket, ami függőségben szenvedő anyjához köti.



Prague. A foreigners perspective. / 4:35
Daria Kashcheeva / Animation / Czech Republic

How do foreigners feel in Prague and in Czechia? Sometimes they feel desperate, and sometimes they have hope... A foreigners perspective is the sincere confession of foreigners from different countries who are trying to find themselves and their own way in Czech Republic.

Hogy érzik magukat a külföldiek Csehországban? Néha kétségbeesettek, néha reményteliek. A külföldi perspektíva egy igazi vallomás arról, ahogy megpróbálják megtalálni saját boldogulásukat Csehországban.

May Day / 22:00
Olivier Magis, Fedrik De Beul / Experimental / Belgium

In Thierry's living room, several people have gathered. None of them know each other but they are all there to try and fulfil the same dream. They want to find a job... and quickly. But we're in Brussels, so nothing goes quite as planned.

Sok ember gyűlt össze Thierry nappalijában. Senki nem ismeri a másikat, de mind ugyanazon álom beteljesítése miatt vannak itt. Mind munkát akarnak találni. Ám Brüsszelben nem mindig megy minden a tervek szerint.

Lauretta / 19:25
Máté Brauner / Fiction / Hungary

Lauretta's mother faints, falls on the floor while vacuuming and gets hospitalized. The 30-year-old cashier, alone in the apartment, finds an old letter among her mother's belongings - a letter that could have changed her life.

A kisfilm egy anya-lánya kapcsolaton keresztül mutatja be a felnőtté válás érzelmi kihívásait. Lauretta, egy túlsúlyos és végtelenül féltékeny pénztáros lány, akinek életét a munkáján kívül édesanyja mániái határozzák meg. Ha nem a hipermarketet bogaras vevőivel bajlódik, otthon segít hipochonder anyjának.

M.A.M.O.N. / 5:55
Alejandro Damiani / Experimental / Uruguay

While Donald Trump is undergoing heart surgery, a portal to another reality opens. Latinos start falling from the sky to the desert, on the Mexico - US border, divided by an enormous wall. An hilarious war breaks between a Trump-like mecha robot and several stereotypical Mexican Latinos.

Míg Donald Trump szívműtéten esik át, egy portál nyílik meg egy másik valóságba, melyen keresztül latin-amerikaiak kezdenek hullani az égből, az amerikai-mexikói határon lévő sivatagba, melyet egy hatalmas fal szel ketté. Egy vicces háború robban ki a számtalan sztereotípiát hordozó latinók és a Trumpot formáló robot között.

30.08. THURSDAY 13:00 – 14:00 PUSKIN CINEMA
29.08. WEDNESDAY 21:30 – 22:30 ART+ CINEMA

BLOCK VI. ('60)

Trash / Basura / 4:59 Juan Silva / Fiction / Spain

This short film tells the story of two characters immersed in the organized crime, in what seems to be one more day of their regular and dark routines, but they make the mistake of getting rid of a body in the wrong place.

A film két emberről szól, akik elmerülnek a szervezett bűnözés világában. Minden nap, csak egy újabb rutinmunkának tűnik, ebben a velejéig romlott munkakörben. Ez a megszokás vezet ahhoz a hibához, hogy egy holttestet a rossz helyen próbálnak meg eltüntetni.



Off season / Szezon után / 10:00 Orsolya Láng / Animation / Hungary

In a small fishing village during off season one day is like another. The inhabitants live side by side like the elements of the landscape. But a small sway is enough to break the routine, and the closed worlds become close words.

Egy szezon utáni kis halászfaluban egyik nap olyan, mint a másik. A helyi lakosok a táj elemeiként élnek egymás mellett. Egy apró kibillenés azonban elég ahhoz, hogy megtörje a rutint, és a zárt világok egymásra nyílnak. A különleges napok nem első látásra tűnnek fel, hanem amikor véget érnek.



Midnight confession / 10:22 Maxwell McCabe-Lokos / Fiction / Canada

West Berlin, 1989. Manny Jumpcannon prowls his dingy apartment, phoning various degenerates from his past. He's hoping for some uncertain vindication but the ensuing conversations only reveal his own sordid history of deceit.

Nyugat-Berlin, 1989. Manny a lakásában mászkál, múltbéli rossz emléké ismerőseit hívja telefonon. A bizonytalan védelem reményében teszi ezt, ám a beszélgetések inkább saját, sötét, csalásokkal teli múltját hozzák felszínre.



Hypnagogia / 22:02 Magdalena Kvasničková / Experimental / Czech Republic

Hypnagogia is a short animated abstract movie, which depicts state of falling asleep. The movie describes and illustrates these visual sensory phenomena, which are experienced when crossing the borders of sleep in its own way of poetry and documentary.

Absztrakt, animációs film az elalvásról, mely az ébrenlét és az alvás közti határt próbálja meg vizualizálni, sajátos költői és dokumentarista stílusban.



Across the line / Me'ever lakav / 29:00 Nadav Shlomo Giladi / Fiction / Israel

Hananel, a young religious Jew, is hurrying home for Shabbat. An unexpected encounter with Mudir, an unwanted and stubborn Palestinian hitchhiker, leads Hananel on a series of mix-ups that eventually teach him a lesson in communication, and friendship.

Hananel, egy fiatal, vallásos zsidó fiú, siet haza a Sabbath idején. Egy véletlen találkozás a nemkívánatos, makacs Mundirral, a palesztin stoppossal, nem várt kavarodást okoz, mely során Hananel alapos leckét kap kommunikációból és a barátságról.



Chuchotage / Susotás / 16:00
Barnabás Tóth / Fiction / Hungary

During a professional conference in Prague, two simultaneous interpreters in the Hungarian booth realize that only one person is listening to them.

A két magyar szinkrontolmács napja úgy indul a hűtőgépgyártó konferencián, mint bármelyik másik munka.

Oh mother / O matko! / 12:00
Paulina Ziolkowska / Animation / Poland

Mother and son are changing places and roles constantly: once, the mother is an adult, sometimes son matures and takes care of suddenly childish mother. The arrangement works fine, until the boy decides to escape.

Anya és fia, folytonos szerepcserés kapcsolatban. Hol az anya, a felnőtt, hol a gyerek, aki gondját viseli hirtelen gyermekké változó anyjának. Egész jól működik minden, amíg a fiú úgy nem dönt, hogy elmenekül anyja szoknyája mellől.

The third king / Der dritte könig / 25:00
Christoph Oliver Strunck / Fiction / Germany

1944. The coldest German winter of World War II. African-American private Jamar gets lost behind the enemy frontline. When he takes shelter in a cabin of Hurtgen Forest he struggles in an uncertain path with fateful encounters for heading home again.

1944, a leghidegebb német tél a II. világháború során. Az afro-amerikai közlegény, Jamar eltéved az ellenséges vonalak mögött. Megbújik az erdőben, ám muszáj elindulnia vissza, haza, még ha ez veszélyes, és végzetes is lehet.

A funny thing happened to Kelly and Ted / 6:00
Jason Manella / Fiction / United States

A funny thing Happened to Kelly and Ted is a lighthearted comedy with a dark twist that serves as a warning; If we continually listen to the voices in our head, well eventually be driven mad.

Könnyed komédia, sötét csavarral, mely figyelmeztetés is egyben: ha folyamatosan a fejünkben szóló hangokra hallgatunk, végül beleőrülünk.

30.08. THURSDAY 15:30 - 16:30 PUSKIN CINEMA
30.08. THURSDAY 20:15 - 21:15 ART+ CINEMA

BLOCK VIII. ('62)

No problem / Kein problem / 19:08 Magnus Millang / Fiction / Germany

Copenhagen, late 1990s. When the lead singer of Denmark's second-best cover band calls in sick, the band's two insecure backup singers start backstabbing each other over the role as lead singer for the night. Who knew that jambands could be the scene of a life-or-death drama? May the best man in denim shorts and denim vest win.



Koppenhága a 90-es évek végén. Dánia egyik legsikeresebb együttesének frontembere beteget jelent. A két háttérénekes egymáson áttaposva küzd az aznap esti koncert fronténekesi pozíciójáért. Ki hinné, hogy egy zenekar élet-halál kérdése lehet. Vajon a rövidnadrágos, vagy a trikós énekes nyeri a küzdelmet?

Take me please / 13:00 Olivér Hegyi / Animation / Hungary

The movie is a presentation of a breakup, and everything after that: the boy is hesitant, the girl gets bored with it, the boy meets the girl's new boyfriend, which is a bit more shocking than it was expected, the boy wants to escape...



A film egy párkapcsolat széthullásának utórezgéseit mutatja be egyszerre humoros és maróan fájó, átélhető módon. A fiú bizonytalan, de szakítani sincs ereje, végül a lány bontja fel a kapcsolatukat, a következő találkozásukkor pedig már az új barátjával van. A lesújtó valósággal történő szembesülés miatt a fiú menekülni kezd.

Retouch / 19:30 Kaveh Mazaheri / Fiction / Iran

In the corner of their home, Maryam's husband does weightlifting. Suddenly, the weight falls on his throat and puts him between life and death. Maryam tries to save him, but she just decides to stop helping and stands and watches her husband's death.



Maryam férje otthon edz. Súlyemelés közben a súly ráesik a torkára, és élet-halál közti állapotba kerül. A felesége megpróbál segíteni, aztán mégis úgy dönt, hogy csak nézi, amint férje meghal.

Minotauro / 9:15 Greg A. Sebastian / Experimental / Spain

A man comes round after a huge hangover. Everything is in its right place, his impressive house on the top of a cliff overlooking the sea, his 25 year old whisky in the safe, his revolver, recently used, in his trembling hand and the bodies of his wife and his brother-in-law lying on the white floor of the living room...



Egy férfi erős másnapossággal ébred. Minden a helyén, lenyűgöző háza a szikláról néz a tengerre, 25 éves whiskey-je a széfben, nemrég használt fegyvere a kezében, felesége és sógora holtteste a nappali fehér padlóján...

About Cinema / 20:00 Denis Prima / Fiction / Russia



Five movie novelettes, five leading men, all action is set in five cars: in the process of robbery, Hipsters are engaged in a heated debate about cinema. A producer is doing screen tests, and his car hits a car Thief.

Öt filmnovella, öt vezető, mindez öt autóban történik. Egy rablás eseményei, hipszterek heves vitája a moziról. Egy producer próbafelvételeket készít, és az autója elüt egy autótolvajt.

Sog / 10:00 Jonathan Schwenk / Animation / Germany



After a flood, some fish got stuck in old trees. In danger of drying-out they scream sharply. Woken up by the noise, the inhabitants of a nearby cave don't feel happy about the unintended gathering.

Egy árvíz után néhány hal fák tetején reked. A kiszáradástól való félelmükben, segítségért kiáltanak. A hangtól felriadva, a közeli barlang lakói nem örülnek ennek a gyülekezetnek.

Pillowface / Párnaarc / 11:00 Péter Vác / Fiction / Hungary, Romania



An introverted man creates a pillow friend in his hotel room to ease his loneliness but this new friendship is short-lived when the maid makes the bedding again and again.

Egy zárkózott férfi hotelszobájának magányában párnafigura társat kreál magának, de az ismeretlen szobalány újra meg újra elágyazza újdonsült barátját.

Royal Blue / Royalblau / 20:00 Dinko Draganovic / Fiction / Austria



Vahid takes his 9-year-old daughter Bibi to sports. On the way there he stops at a betting shop and leaves her waiting in the car. As Vahid returns, nothing is like it was before.

Vahid a 9 éves lányával utazik, és megállnak egy fogadóiroda előtt. A kislányt az autóban hagyja, de mire kijön, semmi sem ugyanaz már, mint előtte volt.

30.08. THURSDAY 18:00 - 19:00 PUSKIN CINEMA
31.08. FRIDAY 19:00 - 20:00 ART+ CINEMA

BLOCK X. ('60)

Safe flight / Siguran let / 24:00
Aldo Tardozi / Fiction / Croatia

Zdravko and Visnja prepare a trip for the family. Frightened by plane crashes, they decide to divide family members in two different planes. When they announce the plan to the rest of the family, the big argument arises. Who will travel with whom?

Zdravko és Visnja családi utazásra készül. Mivel félnek a repülőgépszerencsétlenségtől, azt tervezik, hogy kétfelé osztják a családot, és kettesével külön-külön géppel utaznak. Ám ez nagy vitát okoz a családon belül... ki utazzon kivel?



Kosmos / Cosmos / 2:00
Daria Kopiec / Animation / Poland

Cosmos is an animated film about a body. Muscles, skin, heart which wish to be touched. About a body wanting to experience closeness with another body.

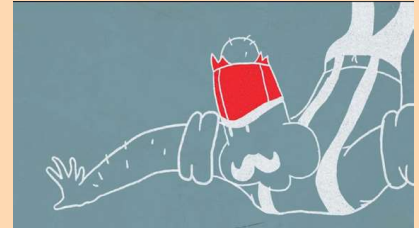
Animációs film a testről. Izom, bőr, szív, amely szeretné ha megérintenék. A test meg akarja tapasztalni egy másik test közelségét.



Selfish / 10:00
Lukáš Figel' / Animation / Slovakia

Fisherman Augustine is proud of his fish collection. To complete this collection he must catch the last fish that is missing. But it will not be as simple as it may seem.

Augustine a halász, nagyon büszke halkollekciójára. Hogy gyűjteménye teljes legyen, egy utolsó fogás hiányzik még. Ám ez nem olyan könnyű, mint amilyennek tűnik.



Teenage threesome / Scheideweg / 4:08
Arkadij Khaet / Fiction / Germany

One Boy, One Girl and her Stepbrother. A date goes wrong. This movie was made for the entrance examination at the Film Academy Baden - Württemberg. The examination was to create a movie under the topic "sexual determination" in only 72 hours time.

Egy fiú, egy lány, és az ő sógora. Egy rosszul sikerült randi. A film azt vizsgálja, hogy el lehet-e köteleződni szexuálisan 72 óra alatt.



Best game ever / A legjobb játék / 19:40
Kristóf Deák / Fiction / Hungary

When two CCTV technicians find out about an AI machine threatening their jobs, they must get out of their chairs to beat the system - leading them to an unexpected solution.

Amikor két térfelügyelő biztonsági őr rájön, hogy munkájukat egy frissen telepített mesterséges intelligencia-szoftver fenyegeti, kénytelenek felvenni azzal a kesztyűt - ami végül elég váratlan megoldáshoz vezet.



31.08. FRIDAY 13:00 - 14:00 PUSKIN CINEMA
31.08. FRIDAY 20:15 - 21:15 ART+ CINEMA

Distancy of things / Die fernheit der dinge / 11:00
Michael Brent Adam / Fiction / Germany



Two brothers spend their holidays in Tuscany. As the younger brother falls in love with a local girl after a short glimpse, his blind brother tries to effect a reunion in a wondrous way.

Két testvér Toscánában tölti a nyaralását. A fiatalabb testvér szerelembe esik egy helyi lánnyal, és vak bátyja bámulatos módon próbálja újraegyesíteni a testvéri kapcsolatot.

Cubeman / Kockaember / 18:30
Linda Dombrovsky / Fiction / Hungary



An elderly man is unable to accept that he is made to retire and his life takes a dramatic turn, when he realises that he cannot finish the work of his life.

Egy idős ember képtelen elfogadni, hogy nyugdíjba küldik, és élete drámai fordulatot vesz, amikor ráébred, hogy nem tudja befejezni élete fő művét.

Maned & Macho / Yal va Koopal / 10:00
Shiva Sadegh Asadi / Animation / Iran



A young girl's repressed emotions and instincts are embodied in some animals that come out of her dreams. However, no one in her family is receptive to these animals.

Egy fiatal lány elnyomott érzelmei és ösztönei álmaiban látott állatokban öltenek testet. Ám a családjából senki nem akarja befogadni ezeket az állatokat.

Gridlock / 19:45
Ian Hunt Duffy / Fiction / Ireland



A thriller set during a traffic jam on a country road. When a little girl goes missing from one of the cars, her father forms a desperate search party to find her, and soon everyone is a suspect.

Egy országúti dugóban zajló thriller. Mikor egy kislány eltűnik az egyik autóból, apja kétségbeesett keresést szervez, ám hamarosan mindenki gyanússá válik.

31.08. FRIDAY 14:15 – 15:15 PUSKIN CINEMA
31.08. FRIDAY 21:30 – 22:30 ART+ CINEMA

BLOCK XII. ('59)

God does exist, or where do babies come from / 10:02
Guzen Sultanova / Fiction / Russia

USSR, 1990s. Two little school girls are about to be accepted as Pioneers. Exactly then they find the Kama-Sutra and realize that grownups lied to them about where babies come from. But Soviet Pioneer's are honest people! And so the girls decide to act.

Szovjetunió, 1990. Két iskoláslányt készülnek úttörővé avatni. Ám éppen ekkor találnak rá egy Káma Szutra kötetre, és rájönnek, hogy szüleik hazudtak nekik a gyermek születéséről. Ám az úttörő mindig őszinte, szóval úgy döntenek cselekednek.



Bloody fairy tales / 7:40
Tereza Kovandova / Animation / Czech Republic

Five classical fairy tales, recreated in an unreasonably violent way. Keep away from children. They might like it!

Öt klasszikus tündérmese, indokolatlanul erőszakos módon újragondolva. Óvakodj a gyerekektől! Lehet, hogy azt szeretik.



Forty years / Negyven év / 15:50
Anna Gyimesi / Fiction / Hungary

The film focuses on Ica and Imre, a couple in their mid-sixties. The woman prepares herself to leave, however, the man cannot accept it. After a while, he realizes that he is unable to do anything, so he resigns himself to the inevitable.

A film az elbúcsúzás lehetetlenségére próbál rávilágítani. Ica és Imre negyven éve házasok, amikor az egyiküknek mennie kell, a másik nem tud mást tenni, mint ezt ugyanolyan tényként elfogadni, mintha párja a boltba ugrana le.



The victory of charity / 24:40
Albert Meisl / Fiction / Austria

When Szabo, a devoted musicologist, realizes his original stage outfit of a 1960s Viennese beat group ends up at the charity shop, he will stop at nothing to get it back.

Szabo, az elkötelezett zenész felfedezi, hogy régi, 60-as évekbeli színpadi fellépőruhája egy jótékonyági üzletben köt ki. Semmi nem állíthatja meg, hogy visszaszerezze.



BLOCK XIII. ('65)

31.08. FRIDAY 15:30 – 16:30 PUSKIN CINEMA
01.09. SATURDAY 14:30 – 15:30 ART+ CINEMA

Sketch / 12:00

Peter Lee Scott / Fiction / UK



It's an average day in an unassuming courtroom in 1979 when Anne, a courtroom illustrator, gets her world turned upside-down as a convict, and the love of her life, Simon enters the room and she plunges into a world of her wildest dreams.

Átlagos nap, egy nevenincs bíróságon 1979-ben, ahol a tárgyalási illusztrátor Anne élete fenekestül felfordul, amikor a vádlott – és egyben élete szerelme – Simon belép a tárgyalóterembe. A nő fejest ugrik legvadabb álmainak fura világába.

Exhale / Expire / 13:09

Magali Magistry / Fiction / France

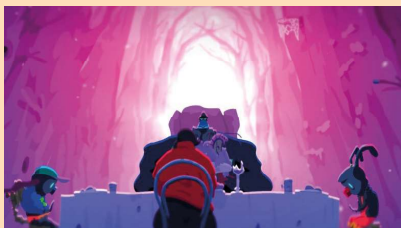


The Smog blanketed the planet forcing people to live confined. But when you are 15 like Juliette, real life truly begins outside.

A szmog betérítette a Földet, az emberek elzártan kénytelenek élni. Ám amikor 15 éves vagy, mint Juliette, a valódi élet odakint vár rád.

The fall of Rome / Róma bukása / 22:00

Balázs Turai / Animation / Hungary



After the Great War, the few survivors huddle together in the post-apocalyptic paradise of the Dome. There they continue to worry about inflation, interior furnishing and the hordes of mutant frog-people waiting at the gates, eager to devour their children.

Rádiumék egy átlagos világvége utáni család. A Búra mesterséges édenkertjében élik mindennapjaikat: a gyerekek játszanak, anyu főz, apu a határra jár mutánsokat löni. Amikor Gyurit is magával viszi egy vadászatra, a kisfiút furcsa vágy fogja el a Külvilág felderítésére.

Idiot / 12:00

Martina Buchelová / Fiction / Slovakia



The worst, the most unbearable, is not the pain. It is the certainty, that the soul will fly away from the body and will no longer be human. And it is certain. The worst is the certainty.

Nem a fájdalom a legrosszabb, legkiálthatatlanabb dolog. A bizonyosság az, a tudat, hogy a lélek kiszáll a testből és már nem leszünk emberek. A bizonyosság a legrosszabb.

Lucky is the one... / Dichoso aquel... / 6:22

María Guerra / Fiction / Spain



Two characters are apparently in an intense drama, but very soon we will realize that, actually, the actors are living the drama.

Két karakter heves drámája, ám hamar ráébredünk, hogy igazából két orvos az, akik megélik a drámát.

31.08. FRIDAY 16:45 – 17:45 PUSKIN CINEMA
01.09. SATURDAY 15:45 – 16:45 ART+ CINEMA

BLOCK XIV. ('60)

Last Call / 27:00
Hajni Kiss / Fiction / Hungary

Anikó, 61, is about to leave Hungary to move in with her daughter's family in the UK. This is her final day before departing from everything she used to have. Anikó begins a mad dash through the city, but at the end of this frantic day she must face what is ahead of her and the things that she leaves behind.



Kárpáti Anikó (61) utolsó napját követjük végig mielőtt végleg elhagyja az országot, hogy lánya családjához költözzön. Az idősödő nő örült rohanásba kezd, melynek egyetlen célja, hogy végérvényesen lezárja itthoni életét. A zaklatott nap végén azonban kénytelen szembenézni mindazzal, amit hátrahagyott, és azzal, ami előtte áll.

Versus / 8:32
Demetrio Elorz / Fiction / Spain

Two tennis players get ready for an intense match. The game finishes with the first point. The spectators acclaim the winner.

Két teniszező felkészül egy komoly mérkőzésre. A játék az első pontnál véget ér. A nézők kiáltják ki a győztest.



5 years after the war / 5 ans après la guerre / 16:00
Samuel Albaric, Martin Wiklund, Ulysse Lefort / Animation / France

How does one grow up between an absent Iraqi father and a pervasive Jewish mother? Tossed around by the great upheavals of the modern times, Tim tries as hard as he can to find his place in the world.

Hogyan nő fel valaki egy eltűnt iraki apa és egy zsidó anya gyermekeként? A modern idők felfordulása közepette, Tim igyekszik megtalálni helyét a világban.



From Hasakah with love / 9:00
Mohammad Farahani / Fiction / Iran

A girl who's family members have been murdered, is all alone in the city of Hasakah. In order to show her protest to the ongoing massacre, she decided to burn herself in front of a webcam.

Egy magányos lány Hasakah városában, akinek szüleit megölték, a mézárulás ellen protestálva úgy dönt, hogy felgyújtja saját magát és webkamerán rögzíti.



27.

31.08. FRIDAY 18:00 – 19:00 PUSKIN CINEMA
01.09. SATURDAY 17:00 – 18:00 ART+ CINEMA

Wonderpussy / Csodapunci / 13:30
Rozália Szeleczki / Fiction / Hungary



Teenager Lena is preparing for her first ever sexual experience. She is overwhelmed by fears and expectations of the family legend of the Wonderpussy. Tonight Lena will find out whether she inherited the ability, which may change the way she sees her lover.

A kamaszlány Léna élete első szexuális élményére készül szerelmével. Ránehezedik azonban a családi mitológia, a csodapunci legendája. Léna végre megtudja, örökölte-e anyjától a csodálatos képességet.

Wicked Girl / Kötü Kiz / 7:00
Ayce Kartal / Animation / France, Turkey



As she is staying in an hospital room, a little turkish girl relives happy moments in her grandparents' village, but horrible memories emerge.

Egy török kislány egy kórházban visszaemlékezik azokra a kellemes pillanatokra, melyeket nagyszülei falujában élt meg. Ám nem csak kellemes emlékek törnek a felszínre.

Salvation / Frelsun / 24:29
Thora Hilmarsdottir / Fiction / Iceland



Katrin wakes up in the hospital after a serious car accident to find that she has received a life-saving blood transfusion. However, the religious cult she belongs to forbids such things.

Katrin egy súlyos autóbalesetet követően a kórházban ébred, ahol életmentő vérátömlesztésen esett át. Ám a vallása tiltja az ilyen beavatkozásokat.

Shoot / 5:00
Ondřej Nedvěd, Vojtěch Komárek / Experimental / Czech Republic



A young military cinematographer Frank follows his troop during the second world war fights. He seeks action to capture on his camera. While a troop of American soldiers permeates the country, they are unexpectedly attacked by Germans. Frank starts recording. Is the action he observes trough the viewfinder what he really wants to see?

Egy fiatal haditudósító a második világháborúban akciót keres, amit kamerára vehet. Egy amerikai egységet váratlanul megtámadnak a németek. Frank elkezd forgatni. Vajon valóban ez az a típusú akció, amit látni szeretett volna?

The knife salesman / 10:23
Jamie Helmer, Michael Leonard / Fiction / Australia



In a small nook of heat-drenched coastal Australia, a traveling Knife Salesman, Tom, visits Mary, a frustrated house wife. As blades grind on stone, tensions build as Mary's two boisterous children observe the couple playing out their all too familiar roles.

Ausztrália hőségtől égetett kis zugában, az utazó késeket áruló ügynök, Tom, meglátogatja Mary-t, a frusztrált feleséget. Ahogy a penge karcolja a követ, úgy bontakozik ki a feszültség. Mary két féktelen gyermeke figyeli, amint a pár eljátssza szokásos szerepüket.

KISAKES
SHORT FILM
FESTIVAL
12-17 OCTOBER 2018

pitching

DEADLINE FOR APPLICATION

12 SEPTEMBER 2018



YAPIMLAB



kiralık
kameracım
.com



Sarajevo Film Festival

WFF

WORLD
FILM
FAIR

26th-31st
OCTOBER
NEW YORK

worldfilmfair.com

London Hong Kong Madrid
2019 2019 2019

REMARKABLE FESTIVAL



EUROPE FOR FESTIVALS
FESTIVALS FOR EUROPE

EFFE LABEL 2017-2018

AWARDED TO

Budapest short film Festival

01.09. SATURDAY 10:00
PUSKIN CINEMA, AMARCORD HALL

BLOCK I. ('114)

Ádám Fullad / Adam Can't Breathe / 22:00 / Dániel Fűzes / Fiction / Hungary

Adam is a 14 years old boy, thinking about becoming a man, yet he still has a toy elephant to cuddle, to help him with breathing at times of asthmatic attacks. How will he step out of childhood?



December / 19:00 / Csaba Laskai / Fiction / Hungary

On Christmas Eve, a young man of limited ability finds out that he is schizophrenic. It has actually been his second personality that has been taking care of him.



Eric / 22:00 / Sagirouglu Hakan / Fiction / Hungary

Struggle of a Polish mother who lives in Hungary, while trying to find her 12 years old kid who is lost. To achieve that, she has to face with her mistakes in the past.



Friss Hús / Fresh Meat / 22:00 / Arion Csihar / Fiction / Hungary

An addicted person searching for meat in a world where eating animal flesh is forbidden.



Messze az Otthon / Long Way Home / 13:53 / Sándor Gál / Fiction / Hungary

Albert is a young private and facing his enemies in the forest. He is far away from all good things. His only goal is to get back home.



Meeting / 16:07 / András Reszeli-Soós / Fiction / Hungary

The initially promising dinner takes a bizarre turn when Zoli realises that the reason why he was invited by his neurotic boss and his stunning wife is not to discuss promotion prospects.



THOSE HUNGARIANS

BLOCK II. ('107)

01.09. SATURDAY 12:00
PUSKIN CINEMA, AMARCORD HALL

A lakás hangtalan szenved körülöttünk / Home is silently suffering around us / 13:00 / Maya Makádi / Fiction / Hungary



After her mother's death, a young girl has to live on with a father abandoned in bottles of wine. Will they reconcile? Will they ever be able to talk?

Csíz / Cheese / 9:00 / Andor Berényi / Fiction / Hungary



A photographer, who used to have better days, is working in a small studio, making cheap "Romantic Coupon" photos. A recently married good looking couple comes to the photo shoot.

Danika / 10:00 / Lili Mária László / Fiction / Hungary



Danika has lost the money his father trusted him with. He goes looking for it but comes back empty-handed. To avoid the enfolding conflict in the family, Danika runs into Lisa's arms.

Most Hallom / Now I Hear / 15:00 / Ákos Nagy / Fiction / Hungary



Meeting of the hearing and the deaf word through a deaf girls perspective.

Irinyi / 24:18 / Nikol Cibulya / Fiction / Hungary



A magical story about the friendship between a famous Hungarian inventor and a young journalist who would like to finish his science fiction novel. The first Hungarian steampunk short film.

Távol / Far / 24:00 / Adrián Kodák / Fiction / Hungary



We see father and son on a weekend trip. The parents got divorced and holidays are divided between them. Both do their best for their son, however they have quite different ideas about bringing up a child.

A legnagyobb ajándék / The greatest gift / 11:20 / Tamás Gombos / Fiction / Hungary



Rebeka's greatest desire is to meet the real Santa, so her parents make an unconsidered decision... but things don't go as they planned.

01.09. SATURDAY 14:00
PUSKIN CINEMA, AMARCORD HALL

BLOCK III. ('117)

1 hexameter / 29:57 / Attila Szvitek / Fiction / Hungary

A story about a married couple working as lawyer. They stand for the human rights like freedom of speech or LGBTQ rights, but in this war they should fight against theirs own inside daemons and the demagogue society surrounded them.



Estella / 6:00 / Andrea Szatmári / Fiction / Hungary

Who killed Clara Cube?



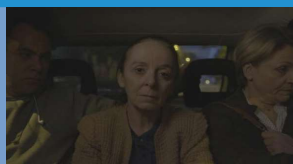
Expats / 2:37 / Stef de Hoog / Fiction / Hungary

After talking for a long time and falling in love on internet, German expat Michael meets Hungarian Juci for the first time in real life.



Nyolctól tizig / Eight to ten / 13:00 / Gerda Kollet / Fiction / Hungary

The shortfilm Eight to ten consists of three everyday situations, that any of us could be part of. The heroes of the stories go through and cause misunderstandings, and encounter unexpected or accidental events.



Nyugi, rohanok / Norbi's rent / 16:00 / Sándor Gál / Fiction / Hungary

Norbi the wall painter is late from his new work just when he has only one day to collect the rental before his landlord would put him and his family out on the street. Only hope is left for him.



Sansz / Chance / 13:00 / Janka Pozsonyi / Fiction / Hungary

Luca learns French, and she works as a waitress, to save up for a trip to Paris. One long night, she meets a guest from her past.



THOSE HUNGARIANS

A belső oldal / The inner side / 15:00 / Dániel Reich / Fiction / Hungary



Domi is a 33 years old autistic boy, who never speaks and lives with his mother and father. The mother cynically tells the story of their unlucky family, she is hopeless. Only the books bring happiness in Domi's life.

Solar Walk / 21:00 / Réka Bucsi / Animation / Hungary



Solar Walk shows the journey of individuals and their creations on through time and space. Any meaning of action is only existent from the perspective of the individual, but never mandatory when looking at it from the perspective of a solar system.

BLOCK IV. ('114)

01.09. SATURDAY 16:00
PUSKIN CINEMA, AMARCORD HALL

A levelek / The letters / 17:00 / Teréz Irén Koncz / Fiction / Hungary



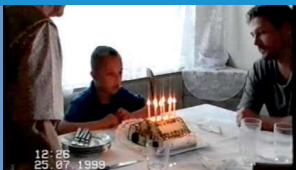
Impatient adoptive parents send secret letters to the teenage orphan Zolika, before meeting him in person. His emerging courage and hope helps him stand up for himself against his bully Feri, and dream of a better future for him and his beloved Dori.

Ahogy eddig / As till now / 23:00 / Katalin Moldvai / Fiction / Hungary



Old Margaret suffers from skin cancer but her daughter arranges that her mother be treated. Margaret goes to the treatments alone, which changes her life in a way she has not expected.

Balázs kamerája / Handycam for Balázs / 14:00 / Kolos Bolla / Fiction / Hungary



In the late '90s Balázs's family is falling apart front of his brand new VHS camera he got for his 8th birthday.

Eszmélet / Conciousness / 2:00 / Gergely Tápai / Fiction / Hungary



There are those weird days... when you reconsider everything in your life.

Lerepül a hülye fejetek / Spin your fuckin Head off / 24:00 / Dániel Vízkeleti / Fiction / Hungary

Just the usual things that can happen in a town in the countryside: escaping the dorm, drinking till dawn, contention for the favor of the bartender girl. Yet Shado, alias Attila Salamon finds out something and he will do things a bit differently than before.



Ne szeress / Love me not / 19:00 / Lili Fenyvesi / Fiction / Hungary

The film presents the life of Edina, a single mother. The storyline begins with the father coming back in order to build the family that the child needs. The emphasis of the film is on the sentiments and contemplation of Edina.



Anyák napja / Mother's Day / 19:00 / Dorka Vermes / Fiction / Hungary

Juli and Réka have decided to take their relationship to the next level. They are waiting for Juli's mother for dinner so they can tell her the news. It is not going to be easy as Mari has always been critical towards her daughter...



**01.09. SATURDAY 10:15
PUSKIN CINEMA, KÖRHINTA HALL**

BLOCK V. ('64)

A demokrácia nem egy pillanat / Democracy is not one moment / 4:00 / Gábor Balla / Animation / Hungary

The animation focuses on the televised speech of Mátyás Szűrös, the provisional President of the Republic when he proclaimed the third hungarian republic on 23th of October, 1989 in one of the terraces of the Parliament.



A lovaggá válás fortélyai / The Tricks of Becoming a Knight / 4:00 / Julianna Gonda / Animation / Hungary

A princess get bored with her chores, she wants an exciting life instead.



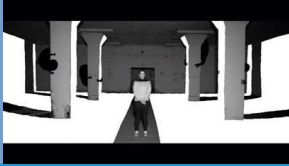
A múltból a jelenbe / From past to the present / 2:00 / Gábor Balla, Animation / Hungary

An animated short film about the Chernobyl tragedy. I asked my parents about Chernobyl during a Saturday's family lunch and tried to understand and translate that tragedy to my personal language and to find a solution to not let that happen again.



THOSE HUNGARIANS

Ágnes / Agnes / 1:00 / Fanny Paulin / Animation / Hungary



Ágnes was an accomplice in the murder of her husband. In prison she faces her memories and sense of guilt.

Elvinne? / Going my way? / 4:00 Ádám Takács / Animation / Hungary



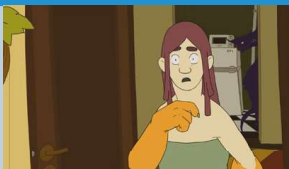
In the middle of the night the devil is traveling in an east german minibus..

Gorgon / 8:00 / Miklós Felvidéki / Animation / Hungary



A petty thief takes shelter in a rundown apartment building to hide from the policeman chasing him. But none of them expects what awaits them inside...

Kizárt dolog / Locked out / 5:00 / Szandra Bárány / Animation / Hungary



After a silly quarrel the boy leaves the house and leaves the heroine alone. Normally it's not a problem, but the girl doesn't like to be alone.

Köztes Pont / Realignment / 4:00 / Melinda Szabó-Nyulász / Animation / Hungary



By entering the vast and untouched forests, the protagonist experiences the mysterious emotion of insecurity through her journey in a new and unknown world. It depicts the crucial moment in life, when one realises that something has to change.

Mémemelés / Don't waste your motivation / 1:00 / Gábor Balla / Animation / Hungary



I used and animated popular memes to draw attention for the environmental thinking.

Még nem / Not yet / 10:00 / Tímea Varga / Animation / Hungary

Everyone goes home from the playhouse once. A child waits for her mother in vain, so she starts looking for her. Over varied locations we see two fates, two lives, which may never cross each other.



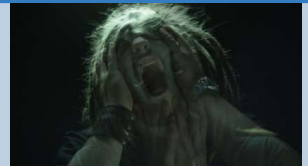
Mi lesz délután? / What will happen in the afternoon? / 14:00 / Gábor Balla / Fiction / Hungary

An omnipresent narrator sarcastically watching the last moments of humanity wasting the life-giving water without thinking.



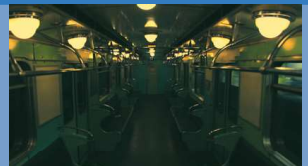
Az utam / My way / 3:20 / Bence Kátai / Experimental / Hungary

Man spends all his life searching for something, chases a mirage. Upon giving it up he learns that all along it was his very self he was searching for, his very self he was chasing. And that proves to be fatal.



Megálló / Stop / 5:27 / Éva Darabos, Péter Kálmán / Experimental / Hungary

When the underground goes deeper than usual. But will anybody recognize this?



Törött csésze / Broken cup / 2:00 / Gábor Balla / Fiction / Hungary

The main question of the film is: fight but against what?



Zűrös környék / Unsafe land / 9:00 / Marcell Szénási / Animation / Hungary

A boy is leaving home, going through the city and becoming a part of the annoying atmosphere what is all around the street and the people.



INTERNATIONAL PANORAMA

BLOCK I. ('117)

01.09. SATURDAY 11:30
PUSKIN CINEMA, KÖRHINTA HALL

2:a klass / 2nd class / 13:45 / Jimmy Olsson / Fiction / Sweden



Charlotte has got a new job as a second grade teacher. One night she is attacked by a nazi and is severely injured. When she comes back to her students she discovers that one of her students is the son of that nazi.

2032 - Eine deutsche Dystopie / 2032 - A German Dystopia / 30:00 /
Master Class of Hamburg Media School / Fiction / Germany



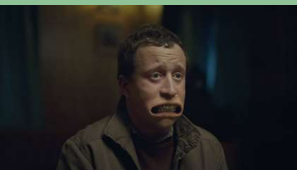
2032 in Germany: The nationalist party „Das Volk“ transformed the democracy into a totalitarian system. As Europe falls apart, it tends to isolate its nation and observes its people. Whoever rebels against the unprogressive government must be ready.

CARGO / 3:43 / Jasmine Ellis / Experimental / Germany



Uncertainty of reality that permeates daily life. Is this what's happening really happening? CARGO is a short, one shot dance film.

Cautionary Tales / 8:04 / Chris Barret, Luke Taylor / Fiction / UK



A bizarre incident as a young boy left Aaron with an unusual facial disfigurement. Isolated and vulnerable, Aaron seeks comfort in the friendship and understanding of an unexpected group of outcasts.

Fanny / 29:00 / Halfdan Ullmann Tøndel / Fiction / Norway



Fanny is in her mid-twenties and has just moved back to her hometown to start at the local University. During student orientation week she struggles to bond with the other students, and decides to seek out an old friendship.

Flesh of my flesh / 24:20 / Matthys Boshoff / Fiction / South Africa



A story of how a married couple's relationship and household are changed after a car accident. Twelve years after the accident Magnus helps Annelie to prepare for their wedding anniversary.

Tulsa / 7:00 / Parviz Shojaei / Fiction / Iran



Historians believe, one of the most tragic events in America's History of racial discrimination is 'Tulsa' killing in 1921. More than 300 Blacks were killed and 126 houses were destroyed...

01.09. SATURDAY 13:30 PUSKIN
CINEMA, KÖRHINTA HALL

BLOCK II. ('116)

Funky Lola / 16:41 / Julio Mas Alcaraz / Fiction / Spain

Isabel is around seventy years old. She lives alone in her old apartment in a popular neighbourhood in Madrid. Her son has serious debt problems but he cannot work because he is serving time in jail, and is only released on some weekends on parole.



Heimlich / 13:57 / Lisanne Sartor / Fiction / Spain

Nina and Alex are married, living with their toddler Elsie. Nina's had enough.



Kapitalistis / 14:00 / Pablo Munoz Gómez / Fiction / France

"Santa is capitalist. He brings toys to the rich kids and sweat shirts to the poor ones" - Nikos, 5 years old.



Le chat doré / 6:00 / Nata Moreno / Fiction / Spain

Inside an old cabin, a group of musicians try to create art under the pressure of a mean director. Short film created to defend creative freedom and artistic expression.



Lost face / 14:00 / Sean Meehan / Fiction / Canada

Adapted from the Jack London story: A fur thief must think fast to escape the terrible, protracted death that awaits him at the hands of the native tribe he had helped enslave.



Make aliens dance / 24:00 / Sebastien Petretti / Fiction / Belgium

Gillingham, UK, 2018. Mike, a music producer in free fall, Dan, a sound engineer who is tired of his job, Murphy, the autistic brother with his headphones fixed to his ears, and, Lilli, the mother, are going through a rough time in their lives.



Mimikri / 27:41 / Nora Friedel / Fiction / Austria

Teenage girl Jana wants to be photographed as a femme fatale, in the hopes of seducing Tom, a man many years her senior. Her friend, Andy, agrees to help her out with his analog camera.



Robot & Scarecrow / 15:23 / Kibwe Tavares / Animation / UK



A fairy tale set against the backdrop of a heady summer music festival, where a robot and a scarecrow meet and fall in love.

Silent Campine / 15:00 / Steffen Geypens / Fiction / Belgium



Flanders, Post World War I. A traumatised ex-soldier and his obedient son go hunting every day in order to survive and take care of the mortally ill mother. Daily pushed to their limits, until there;s a point of no return...

The Ambassador / 18:00 / Shane Atkinson / Fiction / France



When a disreputable guest is found dead at an exclusive French hotel, the concierge must find a way to make the body disappear. But he's unaware that the couple in the next room is facing exactly the same problem.

The Teacher / 14:40 / Maxim Elagin / Fiction / Russia



An elder literature teacher leads a lonesome life in his apartment, reads books and listen culture news. Every day he calls up his friend, who lives in a far-away town, to reminisce about their youth. He's not interested in modern world at all, but one day it breaks right into his house by itself, turning old teacher's life over once and for all.

Kamion / The Truck / 8:45 / Adam Mach, Michal Blasko / Fiction / Czech Republic



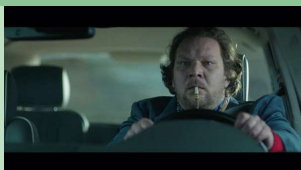
An abandoned truck is standing by a highway. The vehicle is parked by a forest, outside the parking spot. No one is present and license plate is foreign. The driver prepared well for this special journey but some unexpected events occurred.

Chetverg / Thursday / 16:00 / Suro Jr. / Fiction / Russia



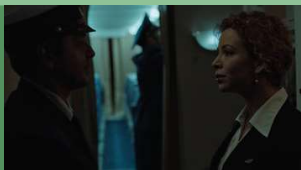
The heroine's son is admitted to the hospital in critical condition. A mother in distraught pleads to the doctors to save her child but is met with the harsh reality of medical incompetence.

Tunel / The Tunnel / 14:00 / Gregor Andolsek / Fiction / Slovenia



On his way to work a man faces a tunnel. He regularly avoids it by choosing a detour. One morning the alternative route is closed, but he manages successfully to overcome the obstacle. Soon after a new, this time invincible, roadblock appears in his way.

Wings / 14:10 / Zurab Dzhidzhilava / Fiction / Russia



A turntable springs out a woman named Avocado, out of Avocado's instinct creates a man called Soul. A sudden passion joins and swings them in a trumpet mood. An uncertainty madness strikes Soul heavily.

ISRAEL 70 ON BUSHO 14



70 years ago Israel was established as the national home of the Jewish people, receiving hundreds of thousands of immigrants with different cultural backgrounds. Together with the other communities in Israel a wonderful mixture of sounds,

tastes, smells and colors were combined to create the unique "Israeli Culture". We, Israelis have established a democratic, open and diverse society. Celebrating Israeli diversity and its 70th anniversary through cultural and educational events is our way to illustrate that Israel is not simply a nation, but it is a land of creativity. This creativity and cultural diversity is what makes Israel a leading innovation nation and leader of modernity.

70 évvel ezelőtt Izrael a zsidó nép otthonaként jött létre, ahová sok százezer bevándorló érkezett különböző kulturális háttérrel. A többi Izraelben élő közösséggel együtt a hangok, az ízek, a szagok és a színek csodálatos keveréke egyesült, amely megteremtette az egyedülálló "izraeli kultúrát". Mi, izraeliek, egy demokratikus, nyitott és sokoldalú társadalmat hoztunk létre. Izrael sokszínűséget és az ország 70. évfordulóját ünnepeljük kulturális és oktatási eseményeken, hogy illusztráljuk, Izrael nem csak egy nemzet, hanem a kreativitás földje. Ez a kreativitás és a kulturális sokszínűség teszi Izraelt vezető innovációs nemzetté és a modernitás vezetőjévé.

ISRAELI BEST OF BUSHO 2007 – 2017 (89')

GOLD BuSho 2007

Erez Tadmor – Guy Nattiv: Offside / 7:00 / Fiction



One fence, four fans, and the game of their lives. This is a story about 4 men and a radio.

Egy kerítés, 4 rajongó, és életük játéka. 4 férfi és egy rádió története.

Best Screenplay BuSho 2009

Ken Shalem: On the Road to Tel-Aviv / 15:00 / Fiction

In the wake of a terrorist attack, a young Israeli and his fiancée find themselves in a tricky situation when a suspicious-looking Arab woman boards their bus.

Egy terrortámadásból felocsúdva egy izraeli pár bonyolult szituációban találja magát, amikor egy gyanús kinézetű arab nő felszál a buszukra.



BRONZE BuSho 2011

Guilhad Emílio Schenker: Laval / White / 28:00 / Fiction



The new female "White Torture" prison guard, falls in love with the prisoner under her supervision, without him knowing of her existence. When he is facing the prison's "final procedure", she must choose between her love and obedience to prison rules.

Az új női börtönőr „Fehér Tortúra” szerelmbe esik az egyik elítélttel, anélkül, hogy az tudna a nő létezéséről. Amikor a férfi a végső ítélettel néz szembe, a nőnek választania kell: az érzelmeire hallgat vagy az elkötelezettségére börtön szabályai iránt.

BuSho 2012

Natalie Bettelheim: Howl / 06:45 / Animation

A mother's love can't change nature.

Az anyai szeretet nem képes megváltoztatni a természetet.

**BuSho 2013**

Ben Genislaw: Happily Ever After / 7:00 / Animation



Journey to the future of Rani and Keren, a young couple moving in together for the first time. Without control they are drawn to the race of marriage, children and work, while desperately trying to keep up with the race and stay together.

Utazás Rani és Keren közös jövőjébe, az ifjú pár -életük során először- összeköltözni készül. Beszippantja őket a versenyfutás a sürgető idővel, ami házasságot, gyermeket és a munkában való helytállást is követel. Így kell helytállniuk abban is, hogy egyáltalán együtt maradjanak.

SILVER BuSho 2017

Tal Greenberg : Kapunka / 12:00 / Fiction

For the coming year when Shmulik must let his land lie fallow, he decides to disregard the Rabbinic law and sells his land. Certain that he has made the greatest play of his life, Shmulik awakens the following day only to discover his once calm reality shattered. Shocked, he will do anything to return it to the way it was.

Shmuliknak bérbe kell adnia parlagon fekvő földjét, ám ő figyelmen kívül hagyja a Rabbiátusi szabályokat és eladja a földet. Ez a döntése fenekestül felforgatja életét, és Shmulik mindent megpróbál, hogy visszaállítsa a korábbi állapotokat.

**BuSho 2017**

Dekel Nitzan : Catch / Hamerdaf / 12:00 / Fiction



Eyal is a young and inexperienced soldier who doesn't get along with the members of his unit. During a patrol he encounters a young Palestinian iron thief. A chase starts and the two are holding their positions in front of each other. He wants to catch the thief and gain the respect of his friends, but the thief isn't going to give up so quickly.

Eyal egy fiatal, tapasztalatlan katona, aki nem jön ki túl jól a bajtársaival. Egy őrzőjárat során összefut egy palesztin vasboltoval. A hajszája elkezdődik. Eyal szeretné elkapni a tolvajt, hogy elnyerje bajtársai tiszteletét, ám a tolvaj nem adja olcsón a bőrét.



In 2005, Visegrad Fund was one of the supporters of the first BuSho festival, when that times Hungarian director was personally present at the event. Since then, the festival and also the Visegrádi Fund has matured, which was 18 years old in the early summer. The cooperation is still strong, and we hope that the new Hungarian director will be present at the occasion, in order to experience the best V4 presentations together, and to deliver the price for the best V4 production together.

2005-ben az első BuSho fesztiválon is a támogatók között szerepelt az akkoriban még gyermek éveiben járó Visegrádi Alap, melyen az akkori magyar igazgató, Forrai Kristóf személyesen volt jelen! Azóta a Fesztivál is felcseperedett, az Alap pedig nyár elején ünnepelte 18. születésnapját, de továbbra is zajlik az együttműködés, és reméljük a nemrégiben kinevezett új magyar igazgató, Dávid Andor is ellátogat majd a rendezvényre, hogy közösen élhessük át a visegrádi prezentációkat és adhassuk át a díjkiosztón a legjobb visegrádi alkotásnak járó különdíjat.

HEART OF EUROPE MEDIA (Czech Republic)



Heart of Europe Media Ltd. is a Prague-based company set up in 1989 by ex-patriot New Zealander Michael Havas who had graduated from the Prague Film Academy FAMU in 1978. Forced to move to Frankfurt am Main in West Germany Havas set up a clandestine film-production system with the help of Jaromír Kallista to facilitate the production of 9 films by Jan Švankmajer - including his first two full-length features ALICE (1988) and FAUST (1993). After the fall of the Berlin Wall in 1989 Havas returned to Prague to help the BBC produce a series of films on

the new Czechoslovakia. The result was a BAFTA award for the BBC Late Show programme ABSURDISTAN and a BAFTA nomination for Švankmajer's THE DEATH OF STALINISM IN BOHEMIA - which became the first privately produced film in Czechoslovakia after the Velvet Revolution.

A Heart of Europe Media Ltd. egy Prágában alapított társaság, amelyet 1989-ben hozott létre az új-zélandi ex-patrióta Michael Havas, aki a Prágai Filmakadémián diplomázott 1978-ban. Később, miután a nyugat-németországi Frankfurtba kellett költöznie, egy titkos filmkészítő hálózatot hozott létre Jaromír Kallista segítségével, annak érdekében, hogy elősegítse Jan Švankmajer 9 filmjének létrejöttét - köztük első két egész estés filmjét: az ALICE-t (1988) és a FAUST-ot (1993). A Berliin Fal 1989-es ledőlése után Havas vissztért Prágába, hogy segítse a BBC munkáját egy Csehszlovákiáról szóló filmsorozat létrehozásában. A munka eredménye egy BAFTA-díj lett, amelyet a BBC Late Show ABSURDISTAN című alkotásáért kapott, illetve egy BAFTA-díj jelölés lett, Švankmajer THE DEATH OF STALINISM IN BOHEMIA című művéért - amely az első nem államilag készült film volt Csehszlovákiában a Bársonyos Forradalom után.

THE COSMIC TRIANGLE - 3rd (final) episode THE CROOKED CIRCLE written and directed by Havas includes a 4 minute sequence in this episode, marking Havas' first collaboration with the master animator (Silver Medal New York Film and TV Festival, Gold Medal Houston FF, ABE Award at the Tokyo FF).

ANOTHER KIND OF LOVE 4 min 1988 for Virgin Records
MEAT LOVE (1:00) min 1988 for MTV Europe
FLORA (00:30) 1989 for MTV Europe
DEATH OF STALINISM IN BOHEMIA (9:00) 1990 for BBC Bristol nominated for a BAFTA



FOOD (16:00)

1992 for Channel Four

International Critics' Prize (FIPRESCI Prize) at Oberhausen

IVF PRESENTS: 4 SEASONS IN 1 DAY
01.09. SATURDAY 14:00 - 18:00 ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA

THE SUMMER FILM FESTIVAL & SEMINAR 4 ELEMENTS

4 zivly is one of the oldest Slovak film events. Its rich programme concentrates on one topic and consists of live-action films, documentaries, animations and experimental cinema, features as well as shorts, to provide the audience with an amount of perspectives. It brings film screenings not only to the traditional venues such as cinema or open cinema, but screens the films of the programme in places like the town's Botanical Garden or The Old Castle, as well as many others, depending on the topic.

A nyári Filmfesztivál és Szeminárium - "4 elem" az egyik legrégebbi szlovák filmes esemény. Gazdag programja egy témára összpontosít, és fikciós- valamint dokumentumfilmeket, animációs filmeket és kísérleti filmeket is felvonultat, a nézők így széles filmkínálatból válogathatnak. Nem csak a tradicionális helyszínekre (mint mozi, vagy kertmozi) hozzák el a filmeket vetítésre, hanem a város Botanikus kertjében, vagy a régi kastélyban is láthatóak a filmek, természetesen témától függően.

Carpenter - Michal Toporcer / Animation / Slovakia / 2015 / 7'

The story of a Jewish carpenter who reversed the course of history.

Fear - Michal Blaško / Fiction / Slovakia / 2015 / 28'

Marek is a young boy who witnesses a violent attack in a bus.

A Fire of Roma Origin - Dominik Jursa / Fiction / Slovakia / 2013 / 14'

A huge fire destroyed a substantial part of The Krásna Hôrka Castle in March 2012.

B moll - Zuzana Marianková / Fiction / Slovakia / 2014 / 5'

A short film about a woman who loved music so much to believe it can save her.

ŽIVLY

EUROSHORTS IN BUDAPEST

Euroshorts is the international short film festival organized in Poland since 1992, by the Young Cinema Foundation, a non-profit organization. Its goal is to promote and support the young artists and outstanding achievements in filmmaking and creative advertising. The International Contest with fiction, documentary, animation and experimental categories receives hundreds of entries each year. The Festival is one of the events of 2018 - European Year of Cultural Heritage in Poland. More information: www.euroshorts.pl

Az Euroshorts nemzetközi rövidfilm fesztivál, melyet egy lengyelországi non-profit szervezet, a Youth Cinema Alapítvány szervez már 1992 óta. Céljuk elősegíteni és támogatni a fiatal művészeket és kiemelkedő alkotásaikat valamint a kreatív hirdetéseiket. A nemzetközi versenybe fikció, dokumentumfilm, animáció és kísérleti film kategóriákban filmek százai próbálnak bejutni minden évben. A Fesztivál az egyik fő eseménye a 2018-as Európai Kulturális Örökség évének. Bővebb információ: www.euroshorts.pl

SELECTED POLISH SHORT FILMS FROM EUROSHORTS TO BUSHO 2014-2017 ('72)

Ex Animo, animated, 6:52, Wojciech Wojtkowski (FUMI Studio)

DINO or something, animated, 5:20, Magdalena Pilecka

Glitch, animated, 3:34, Mikołaj Sęczawa

Andradyt Hadujev, 5:05, fiction, Joanna Urbaniec i Łukasz Lenda

Śtoiki (Jars), fiction, 16:51, Bogna Okupska

Jonatan (Pollution of the Heart), fiction, 15:34, Oliwia Siem

Animowane obyczaje (Animated Customs), 2:42, animation, Anna Narel

Elementorum, 2:02, animation, Aneta Makowska

Laboratorium (Laboratory), 8:00, animated, Natalia Nguyen

Lustra (Mirrors), 2:47, Zofia Lubińska, Mai Bui Ngoc

Większy zjada mniejszego (A Bigger One Eats The Smaller One), 3:32, animated, Dagmara Pochyła

I nagle coś się zepsuło (And Suddenly Something Went Wrong), 8:25, animation, Katarzyna Schulz



GOMBOLYAG FOUNDATION



And of course host organization Gombolyag Foundation will also have a surprise presentation for the enthusiastic audience.

És végül, de utolsó sorban természetesen a főszervező Gombolyag Alapítvány is átnyújt egy kis darabot a szívéből a könnyeivel küzdő lelkes közönségnek. Meglepetés, nem csak nőknek szól!



Italian
Short Film
Center

Centro
Nazionale del
Cortometraggio

IL CENTRO NAZIONALE DEL
CORTOMETRAGGIO PRESENTA:

Corti in Giro per il Mondo,
Edizione 2018 Screening at the
Istituto Italiano di Cultura
Budapest

SPECIAL GUEST:

Matteo Pianezzi, Jury Member,
Director of Figari Film Fest, Olbia



FIGARI
FILM
FEST

The Centro Nazionale del Cortometraggio (Italian Short Film Center) was established in 2007 thanks to Gianni Volpi, who was president of Aiace Nazionale (Italian Association of Arthouses) at the time. The idea was to fill a void: to create a point of reference in the world for Italian shorts, by collecting films and at the same time promoting them both at home and abroad. Since then, the Short Center has been operating as an agency for the Italian short, to ensure, amongst other things, an annual showcase of domestic productions at the leading event in the sector: the Marché du Film Court at the Festival of Clermont-Ferrand. The Short Center, thus acts as the main interface for numerous foreign players, from festivals to distribution. In 2016, the Torino Short Film Market was set up. It is the major professional event in Italy in the area of shorts, realized by the Italian Short Film Center in conjunction with the National Cinema Museum and the Torino Film Festival.

CORTI IN GIRO PER IL MONDO, EDIZIONE 2018

Alberto Viavattene: Birthday / '15 / 2017



Un'infermiera abusiva vaga per le sale di una casa di cura. L'unica cosa che odia più del suo lavoro sono gli anziani. Entrando nella stanza 12, occupata da tre sorelle, scopre che una di loro ha appena compiuto cento anni: ci deve essere un regalo di compleanno da qualche parte... che cambierà le loro vite per sempre. *Egy végzettség nélküli ápolónő egy idősök otthona folyosóján bolyong. Az egyetlen dolog, amit még a munkájánál is jobban utál, az idősök. Belépve a 12-es szobába, melyben három nővér lakik, rájön, hogy az egyikük éppen most töltötte be a százat: valahol pedig van egy születésnap ajándék... amely örökre megváltoztatja az életüket.*

Alessandro Grande: Bismillah / '14 / 2017

Samira è tunisina, ha 10 anni e vive illegalmente in Italia con suo padre e suo fratello che di anni ne ha 17. Una notte si troverà ad affrontare da sola un problema più grande di lei.

Samira egy 10 éves tunéziai lány, aki édesapjával és 17 éves bátyjával él illegálisan Olaszországban. Egy éjszaka egyedül kényszerül szembenézni egy nála nagyobb problémával.



Rossella Inglese: Denise / '15 / 2017



Denise è un'adolescente ossessionata dal giudizio degli altri. Consapevole di essere costantemente osservata da una telecamera, si mostra allo spettatore in maniera sfacciata e provocatoria.

Denise az emberek megítélése szerint egy megszállott tizenéves. Tudtában annak, hogy egy kamerán keresztül folyamatosan megfigyelik, merész és provokatív módon mutatja be magát a nézőknek.

Gianluca Manzetti: Insetti / '20 / 2017

Un piccolo insetto fa scattare l'allarme di un appartamento. Questo piccolo evento segnerà l'incontro tra il nipote della proprietaria dell'appartamento, il vecchio e instabile dirimpettaio e l'eccentrico portiere del condominio. I tre si ritroveranno imprigionati in un vortice di fraintendimenti e violenza in cui tutto potrà accadere.

Egy kis bogár elindítja egy lakás riasztóját. Ez az esemény pedig a tulajdonos unokájának, az öreg és labilis szomszédnak és a társasház különc portásának a találkozásához vezet - akik egy olyan, félreértés- és erőszakhullámba zárva találják magukat, ahol bármi megtörténhet.



Andrea Brusa, Marco Scotuzzi: Respiro / '7 / 2016



Quando una rifugiata siriana deve attraversare il confine italiano scopre che solo una cosa può salvarla: il suo respiro.

Amikor egy szíriai menekültnek át kell kelnie az olasz határon, rájön, hogy csupán egy dolog mentheti meg: a levegővétel.

Maurizio Forcella: Timballo / '17 / 2017

Per cucinare il piatto più buono del mondo ci vogliono degli ingredienti speciali...

Ahhoz, hogy elkészítsük a világ legfinomabb ételét, különleges hozzávalókra van szükségünk...



Francesco Pirisi: Warlords / '3 / 2018



Malik e Sultan sono due bambini, il primo dall'Africa sub-sahariana, il secondo dalla Siria. Entrambi affrontano la guerra e la morte che distrugge senza pietà i rispettivi paesi. Per sopravvivere, il primo deve combattere in una milizia para-militare, il secondo deve fuggire dalle bombe.

Malik és Sultan két gyerek, Malik Afrika szubszaharai térségéből, Sultan pedig Szíriából. Mindkettejüknek meg kell küzdeniük a pusztító háborúval hazájukban, a túlélés érdekében Maliknak be kell lépnie a hadseregbe, Sultannak menekülnie kell a bombák elől.

Matteo Pianezzi: Waiting For / '15 / 2017

Tre donne si confrontano durante un viaggio verso una meta misteriosa. Un viaggio per sperare nel futuro e per ricostruire il passato. Un viaggio che è fatto di aspettative e accettazione, d'amore e scontri.

Három nő találkozik egymással utazásuk során. Egy utazás a jövő reményében és a múlt újraépítésében. Egy utazás tele várakozásokkal és elfogadással, szeretettel és harccal.



FEMALE PORTUGUESE CINEMA AND PORTO FEMME 2018



This program is a selection that represents some of the young women Portuguese filmmakers. This is an exhibition of the national production made in feminine. We pretend to promote the Portuguese cinema directed by women as well to encourage the production of new works. The second part of the program is a selection of two films awarded in the first edition of the Porto Femme International Film Festival. The festival pretends to be a place of exhibition and dissemination of multiple and diverse universes that put women in the center. The Festival intends to create a space of visibility for the women of and in the cinematographic world. The event aims to be a point of sharing, debate and creation for all those who love the cinema. One of the festival's goals is to give visibility to the work of women filmmakers around the world, intending to have a diversified program with competitive cinema sessions, thematic screenings, debates, art exhibitions, among others.

Ezen a programon egy válogatást láthat a közönség fiatal női portugál filmesek alkotásaiból, melynek következtében a program szervezői is szeretnék támogatni a portugál mozit, még pedig a női rendezőkkel, egyúttal biztatják az új produciók létrehozását is. A program második része két, a Porto Femme Nemzetközi Filmfesztiválon díjazott filmet mutat be. A fesztivál célja, hogy több és sokszínű világot mutasson be, amelynek a középpontjában a nő áll. Egy olyan teret kíván elénk tárni, melyben láthatóvá válik a filmes világban alkotó nő. Emellett lehetőséget szeretne biztosítani a mozi rajongóknak arra, hogy megosszák és megvitassák egymással véleményüket, alkotásaikat. A fesztivál célja többek közt az, hogy láthatóságot adjon a női filmkészítők munkáinak szerte a világban, megőrizve a változatos programot versenyképes mozi felhozattal, tematikus vetítésekkel, beszélgetésekkel, művészeti kiállítással.

Tons de Branco / Shades of White / 4:08
Tânia Franco / Portugal / 2017



It is a short documentary that portrays the state of decadency lived in Bairro dos Pescadores. That place is an old fisherman's neighborhood built 44 years ago. After risking their lives in the sea this people were left abandoned in poverty. Mostly visual, this short documentary portrays how this fisherman and their families live.

A Pedra / The Stone / 8:28
Ana Lúcia Carvalho / Portugal / 2016



A young girl, traveling in the south of Angola, meets a retired doctor who deals with the memories of war and its perpetual waste. An adaptation of the short tale "The Dragonfly", by Ondjaki.

30.08. THURSDAY 19:00 - 21:00
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA

PORTUGUESE CINEMA

Eden / 15:00
Ana Pio / Portugal / 2016

In 1974, at a Portuguese Catholic seminary, a boy learns to speak up against what he feels is unjust in a society based on censorship.



Laura / 10:00
Tânia Dinis / Portugal / 2017

Laura is an essay film whose inception began from a project of research and collection of familial photographic archives. It departs from the exploration of the notion of images as bygone experiences in time which, from that timelessness, expand in space, thus creating small narrative moments.



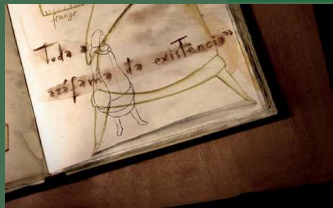
Sendas / Paths / 5:00
Raquel Felgueiras / Portugal / 2016

How to escape and survive traumatic experiences? One woman and two brothers give us two parallel narratives of their emotional healing journeys.



Tocadora / 7:52
Joana Imaginário / Portugal / 2017

By mistake, she drinks the paintbrush water and turns into a drawing. From that point on, the world of everyday things and the world of creation dance around a cabinet. Inside it, each moment, each memory and each action become unique. As a book grows and becomes real, we follow the Tocadora in her creative process as the unfolding of an imaginary journey.



PORTO FEMME

BEST ANIMATION: Sombra / Shadow / 5:32
Lei Lei / China / 2017

This animation gives an account of the injuries inflicted on a girl after she was followed and sexually harassed by combining oil painting and photography.



BEST SHORT: Celebra a Eileen! / Celebrate Eileen! / 25:00
Judith Westermann / Germany / 2017

Trapped in the wrong body, Eileen wants to finally start living her life as a girl tomorrow. But today her best friend Ella throws a good-bye party for Eileen's old self Leon. The party turns into disaster when no one shows up. The two friends decide to confront the guests who didn't show and dive into an absurd odyssey thru town that changes everything.



INTERCULTURAL SCREENING

31.08. FRIDAY 18:00 - 21:00
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA

KISAKES SHORT FILM FESTIVAL

KISAKES SHORT FILM FESTIVAL

KisaKes is a short film festival and also a production company open to all short filmmakers from all over the world which initiated to give priority to young people the possibility to express themselves through art and to share those expressions among themselves and their environment under the common language of cinema. We are distributing our talents films around like Cannes, Berlinale, Sarajevo BuSho too to make them visible. KisaKes also have a pitching platform with the cooperation of Sarajevo Film Festival that we are giving production, post-production and networking support to short film projects.

A KisaKes egy rövidfilmfesztivál és egy a világ minden tájáról érkező rövidfilmkészítők számára nyitott gyártó cég, amely elsősorban a fiatalok művészet általi önkifejezésének, valamint egymás közti inspirálódásának igyekszik teret adni a filmművészet közös nyelvén keresztül. Tehetségeket keresünk a világ minden tájáról, hogy láthatóvá tegyük a művészetüket: Cannes-ban, a Berlinálén, Sarajevóban vagy most a BuSho-n. A KisaKes rendelkezik továbbá egy pitching platform-mal a Sarajevó Film Fesztivállal együttműködve, melynek célja a rövidfilmek gyártásának, utómunkálatainak és hálózat építésének támogatása.

Hasan Kalender:
ABOUT ARIF, '12

Murat Sayginer:
PURPLE DREAMS, '2

Emin Akpinar:
SOUTH POLE, '6

Alper Tunel:
THE DILEMMA OF
WHO TO LOVE, '17



Firat Onar:
UNIFORM, '13

Necip Çağhan Özdemir:
HAPPINESS, '12

Yagmur Altan:
RABBIT BLOOD, '5

Merve Cirisoglu:
THE BOX, '7

ROLAN BYKOV INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

VISEGRAD-ARMENIA
ROLAN
International Film Festival
as a Platform for Intercultural Dialogue

03. 7 - 11 NOV.
YEREVAN 2017



The 13th Rolan International Film Festival for Children and Youth was a total success, partly thanks to the special project Visegrad - Armenia organized by the Visegrad International Fund. Four Visegrad countries presented ten movies, including the Oscar awarded Hungarian film "Sing". Representatives of film festivals (among them Juniorfest of the Czech Republic) and experienced filmmakers held workshops and discussions with young Armenian filmmakers and fans. In this Festival the Oscar-award winning cinematographer Róbert Maly, and Tamás Gábeli also appeared personally for representing BuSho, each man gave a lecture in Yerevan State Institute of Theatre and Cinematography, and they brought you a bouquet of the freshest ones. A 13. Rolan Nemzetközi Filmfesztivál Gyerekeknek és

és Fiataloknak teljes siker volt, részben ez a különleges Visegrád - Örményország projektnek köszönhető, amit a Nemzetközi Visegrádi Alap szervezett. A visegrádi négyek 10 filmet prezentált, beleértve az Oscar-díjat nyert magyar alkotást, a "Mindenki"-t. A filmfesztiválok képviselői, (többek közt a Juniorfest Csehországból) és tapasztalt filmkészítők egyaránt workshopokat és megbeszéléseket tartottak fiatal örmény filmkészítőknek, és rajongóknak. A fesztiválon személyesen volt jelen Maly Róbert, Oscar-díjas operatőr valamint Gábeli Tamás, a BuSho képviselője, akik mind a ketten tartottak egy-egy előadást a Jereváni Filmművészeti Egyetemen, és ahonnan hoztak is egy csokorral az ott készült legfrissebb alkotásokból.

**31.08. FRIDAY 18:00 - 21:00
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA**

ADAPTATION by Manne (22') This experimental film is a picture of real life on the screen, the types of people living in the city, the impressions of the Yerevan Days.

TANGLED LINES by Albina Tunyan (17')

A PLANET, by Stella Ter-Hakobyan, Fiction, 5'

KHNUSIK, by Stella Ter-Hakobyan (13')

A village in the Aragatsotn Region of Armenia, part of the Avan community. Population - 2 people.

SHAKEspeare (20')

Contemporary dance film from 2016 for the 400 years anniversary of the Master's death.



**ESTONIAN OUTLOOKS:
CELEBRATING ESTONIA'S 100TH ANNIVERSARY**

The Estonian Short Film Center is proud to present a special selection dedicated to Estonia's 100th anniversary. Although Estonia is surrounded by the powerful Scandinavian, Germanic, Russian and Polish film industries, it has developed a strong and unique national identity in this field. Its creativity stems from its history, particularly the German and Soviet occupations, and from a longing for emancipation and freedom. Upon joining the European Union in 1991, the country's artistic community would regain complete freedom of expression and go on to create a new economic structure for film production which had previously been subsidized by the Soviets. These changes were carried on the winds of the Baltic Sea and would allow Estonian cinema to throw off its shackles and stand out. In this program, you will discover six Estonian filmmakers who have left their mark on the last decade and have distinguished themselves around the world with their talent and uniqueness. In the presence of Peter Murdmaa, programmer for ShortEst - Estonian Short Film Center.

Short EST

ESTONIAN SHORT FILM CENTER

Az Észt Rövidfilm Center büszkén mutatja be Észtország alapításának 100. évfordulója alkalmából készített különleges válogatását. Habár Észtország körbe van véve a markáns skandináv, német, orosz és lengyel filmiparral, mégis erős és egyedülálló nemzeti identitást alakított ki ezen a területen. Kreativitásuk történelmükből, különösen a német és szovjet megszállásból, és a felszabadítás, szabadság utáni vágyból fakad. Az Európai Unióhoz való csatlakozásukkal 1991-ben az ország művészeti közössége visszanyerte a teljes szabad véleménynyilvánítást, annak szabadságát és elkezdett megalkotni egy új gazdasági szerkezetet és elkezdték megalkotni a filmgyártás új gazdasági struktúráját, mely azelőtt a szovjetek támogatásával működött. Ezek a hatalmas változások söpörtek végig a Balti tengeren, lehetővé téve hogy az észt mozi végre megszabaduljon a béklyóitól, és felemelkedjen a magasba. Ebben a programban felfedezhettek 6 észt filmkészítőt, akik nyomot hagytak az elmúlt évtizedben és kitűntek az egész világon tehetségükkel, és egyedülálló stílusukkal.

**Moonika Siimets:
AS TIME GOES ON, '22**



**Riho Unt:
ISAND, '18**



**Anu Aun:
VAHETUS, '15**



**Chintis Lundgren:
MANIVALD, '13**



**Tanel Toom:
THE SECOND COMING, '26**



**Kaspar Jancis:
PIANO, '10**





BUSHO PRIZES AND AWARDS



**BuSho 2018 Main Prize
GOLD BUSHO**

**BuSho 2018 Main Prize
SILVER BUSHO**

**BuSho 2018 Main Prize
BRONZE BUSHO**



Special Prizes - NMHH

The Special Prize of the Media Council of NMHH for the best Hungarian fiction: 500.000,- HUF

The Special Prize of the Media Council of NMHH for the best Hungarian animation: 500.000,- HUF



BuSho Awards 2018

- BEST ANIMATION
- BEST EXPERIMENTAL
- BEST CINEMATOGRAPHY
- BEST ACTOR
- BEST ACTRESS
- BEST COMEDY
- AUDIENCE AWARD
- SPECIAL PRIZE OF SOPRON
- SPECIAL PRIZE OF VISEGRÁD FUND



Student Jury Prizes 2017

- BEST FICTION
- BEST ANIMATION
- BEST EXPERIMENTAL





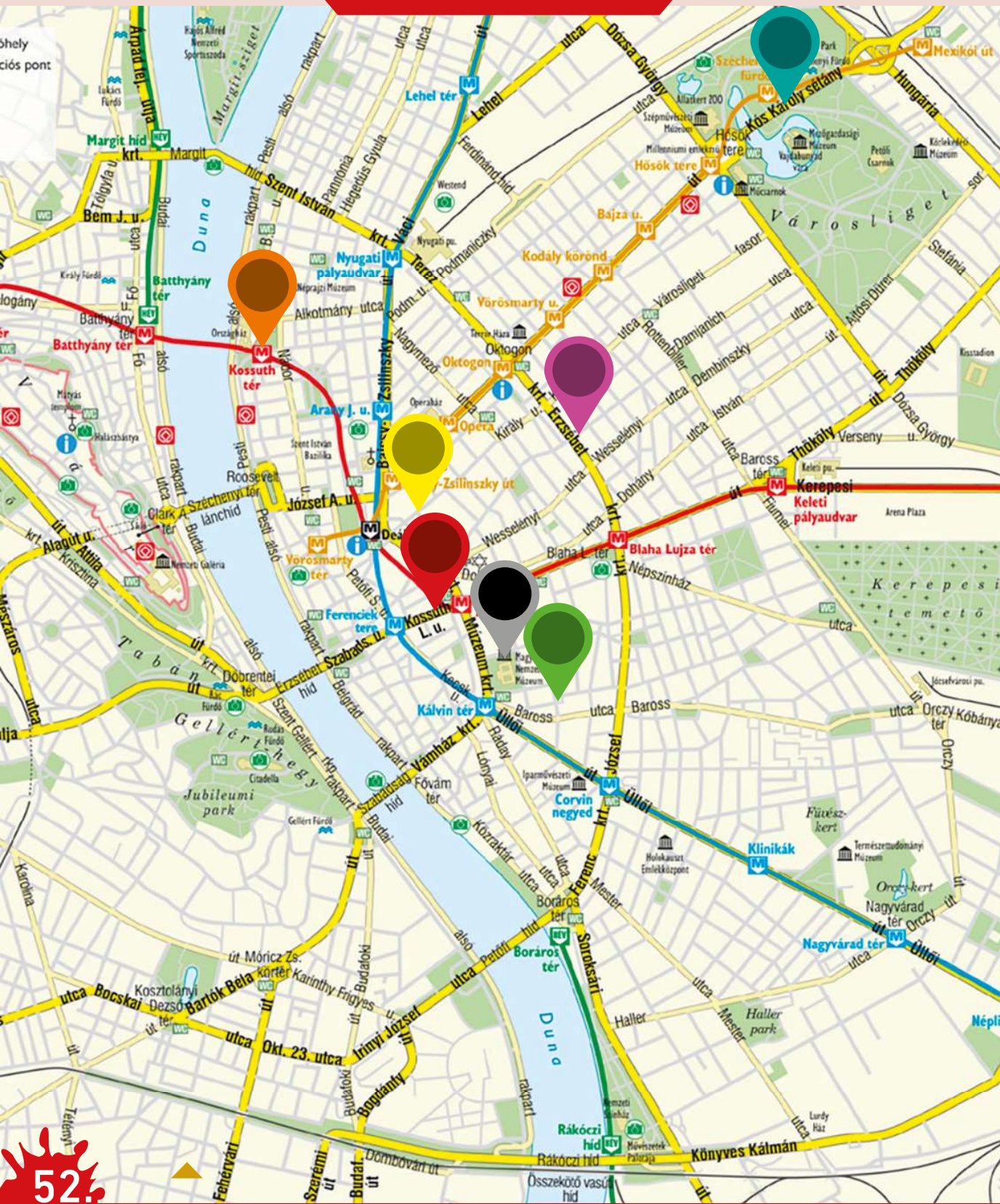
BIOGROUP

**MAGYAR ÉTREND-KIEGÉSZÍTŐK -
TERMÉSZETESEN!**

Biogroup Magyarország Kft. Szugló utca 83. Tel./Fax: +36(1)422-1082 www.biogroup.hu



MAP TÉRKÉP



EXPLICATION JELMAGYARÁZAT

1. PUSKIN CINEMA (ASTORIA)
2. ART+ CINEMA (ERZSÉBET KRT.)
3. ZAPPA / TRAFIK (MIKSZÁTH TÉR)
4. WOMBAT'S HOSTEL (KIRÁLY U.)
5. SZÉCHENYI BATH (ÁLLATKERTI KRT.)
6. PARLIAMENT (KOSSUTH TÉR)
7. ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA (BRÓDY S. U.)



MORNING TOURS STARTING FROM THE WOMBAT'S HOSTEL:

1. „HELLO TOURIST” BUS TRIP

29. August, Wednesday 09:00

2. SIGHTSEEING & BOAT TRIP

30. August, Thursday, 09:00

3. SZÉCHENYI BATH

31. August, Friday, 09:00

PUSKIN CINEMA

FESTIVAL CENTRE

1053 - Budapest, Kossuth Lajos utca 18.
(+361) 429-60-80

ART+ CINEMA

SIDE SCREENINGS

1074 - Budapest, Erzsébet krt. 39.
(+3620) 41-07-177

ZAPPA CAFE / TRAFIK CLUB

MEALS, JURY CONSULTATIONS, CONCERTS

1088 - Budapest, Mikszáth Kálmán tér 2.
(+3620) 97-21-711

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA

SIDE SCREENINGS

1088 - Budapest, Bródy Sándor utca 8.
(+361) 483-20-40

JEGYÁRAK / TICKET PRICES

BuSho versenyblokkok / **competitionblocks**:700,-HUF
diák / **student**:500,-HUF
BuSho napijegy / **daily pass**:2500,-HUF
diák / **student**:2000,-HUF
BuSho bérlet / **pass**:5000,-HUF
(Minden programra érvényes / **valid for all programs**)

BuSho versenyblokkok / **competitionblocks**:700,-HUF
diák / **student**:500,-HUF
BuSho napijegy / **daily pass**:2500,-HUF
diák / **student**:2000,-HUF
BuSho bérlet / **pass**:5000,-HUF
(Minden programra érvényes / **valid for all programs**)

A belépés ingyenes!
Free entry!

A belépés ingyenes!
Free entry!

NOTES
JEGYZETEK

NOTES
JEGYZETEK

INDEX OF COMPETITION



- 5 years after the war / 14. BLOCK 31.08. 16:45
A Funny Thing Happened... / 7. BLOCK 30.08. 14:15
A Siege / 4. BLOCK 29.08. 16:45
About Cinema / 9. BLOCK 30.08. 16:45
Across the Line / 6. BLOCK 30.08. 13:00
Augenblicke / 4. BLOCK 29.08. 16:45
Best Game Ever / 10. BLOCK 30.08. 18:00
Bloody Fairy Tales / 12. BLOCK 31.08. 14:15
Catching Fireflies / 4. BLOCK 29.08. 16:45
Chuchotage / 7. BLOCK 30.08. 14:15
Cubeman / 11. BLOCK 31.08. 13:00
Distancy if Things / 11. BLOCK 31.08. 13:00
Excuse me, I'm looking for... / 1. BLOCK 29.08. 13:00
Exhale / 13. BLOCK 31.08. 15:30
Forever now / 1. BLOCK 29.08. 13:00
Forty years / 12. BLOCK 31.08. 14:15
From Hasakah with Love / 14. BLOCK 31.08. 16:45
God does exist, or... / 12. BLOCK 31.08. 14:15
Grandpa Walrus / 1. BLOCK 29.08. 13:00
Gridlock / 11. BLOCK 31.08. 13:00
Home / 2. BLOCK 29.08. 14:15
Horizon / 4. BLOCK 29.08. 16:45
How It Feels to Be Hungover / 2. BLOCK 29.08. 14:15
Hypnagogia / 6. BLOCK 30.08. 13:00
I.O.C. / 2. BLOCK 29.08. 14:15
Idiot / 13. BLOCK 31.08. 15:30
Kosmos / 10. BLOCK 30.08. 18:00
Last Call / 14. BLOCK 31.08. 16:45
Lauretta / 5. BLOCK 29.08. 18:00
Lemon Mignon / 1. BLOCK 29.08. 13:00
Lucky is the one... / 13. BLOCK 31.08. 15:30
M.A.M.O.N. / 5. BLOCK 29.08. 18:00
Maned & Macho / 11. BLOCK 31.08. 13:00
May Day / 5. BLOCK 29.08. 18:00
Mermaids and Rhinos / 2. BLOCK 29.08. 14:15
Midnight Confession / 6. BLOCK 30.08. 13:00
Minotauro / 8. BLOCK 30.08. 15:30
No problem / 8. BLOCK 30.08. 15:30
Off Season / 6. BLOCK 30.08. 13:00
Oh Mother! / 7. BLOCK 30.08. 14:15
Pillowface / 9. BLOCK 30.08. 16:45
Prague. A foreigners... / 5. BLOCK 29.08. 18:00
Retouch / 8. BLOCK 30.08. 15:30
Riot / 3. BLOCK 29.08. 15:30
Royal Blue / 9. BLOCK 30.08. 16:45
Safe Flight / 10. BLOCK 30.08. 18:00
Salvation / 15. BLOCK 31.08. 18:00
Selfish / 10. BLOCK 30.08. 18:00
Shoot / 15. BLOCK 31.08. 18:00
Single Player / 3. BLOCK 29.08. 15:30
Sketch / 13. BLOCK 31.08. 15:30
SOC / 9. BLOCK 30.08. 16:45
Take me please / 8. BLOCK 30.08. 15:30
Teenage Threesome / 10. BLOCK 30.08. 18:00
The Fall of Rome / 13. BLOCK 31.08. 15:30
The Knife Salesman / 15. BLOCK 31.08. 18:00
The Miserere / 3. BLOCK 29.08. 15:30
The third King / 7. BLOCK 30.08. 14:15
The Victory of Charity / 12. BLOCK 31.08. 14:15
Trash / 6. BLOCK 30.08. 13:00
Versus / 14. BLOCK 31.08. 16:45
Wicked Girl / 15. BLOCK 31.08. 18:00
Wonderpussy / 15. BLOCK 31.08. 18:00
Wrong shape / 3. BLOCK 29.08. 15:30

IMPRESSZUM

PUSKIN CINEMA

FESTIVAL CENTRE

1053 - Budapest, Kossuth Lajos utca 18.
(+361) 429-60-80

PUSKIN
ARTMOZI

ART+ CINEMA

EVENING REPEATS

1074 - Budapest, Erzsébet krt. 39.
(+3620) 410-71-77

ART
CINEMA

ZAPPA CAFFE / TRAFIK CLUB

MEALS, JURY CONSULTATIONS & CONCERTS

1088 - Budapest, Mikszáth Kálmán tér 2.
(+3620) 972-17-11



Trafik

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA

SIDE SCREENINGS

1088 - Budapest, Bródy Sándor u. 8.
(+361) 483-20-40

ISTITUTO
italiano
DI CULTURA
CORDOBA

BÚGÓCSIGA AKUSZTIK GARDEN

COUNTRYSIDE SCREENINGS

9400 - Sopron, Csengery u. 30-32.
(+3620) 347-29-79



NYOMDA / PRESS
KORREKT NYOMDAIPARI KFT.
1106 Budapest
Fehér út 10.
Tel: (+361) 264 - 46 - 02



KÜLÖN KÖSZÖNET / SPECIAL THANKS:

DR. SZABÓ DEZSŐ, FARKAS RÓBERT, GÁBELI MARIKA, GÁBELI TIBOR,
GIOVANNI CATALUCCIO, GYÉMÁNT LÁSZLÓ, HADHÁZY TAMÁS, HAMMERSTEIN JUDIT,
HORVÁTH ZSOLT, KALMANOVITS BALÁZS, KARDOS ZOLTÁN, KISS EDIT,
KOLLARIK TAMÁS, KOSKA ZOLTÁN, LAJTI KITTI, PATAKI GÁBOR,
PUSKÁS VERONIKA, RÉPÁS ÁGNES, SCHÄFFER ANIKÓ, SCHUBERT GUSZTÁV,
SERGŐ Z. ANDRÁS, SOLTÉSZ REZSŐ, SÜMEGHY ÉVA, SZERVÁTIUSZ LILLA,
TAKÁCS GOSIA, TÖREKI ATTILA, VÁRHEGYI RUDOLF, VETŐ VIKTÓRIA

TÁMOGATÓK / SPONSORS:

supported by
• Visegrad Fund
• •



EGYÜTTMŰKÖDŐK / PARTNEREK:



MÉDIATÁMOGATÓK:

